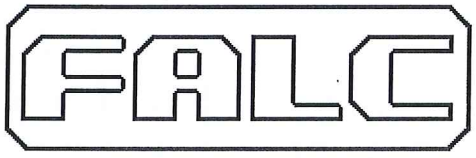
www.falc.eu
e-mail: info@falc.eu



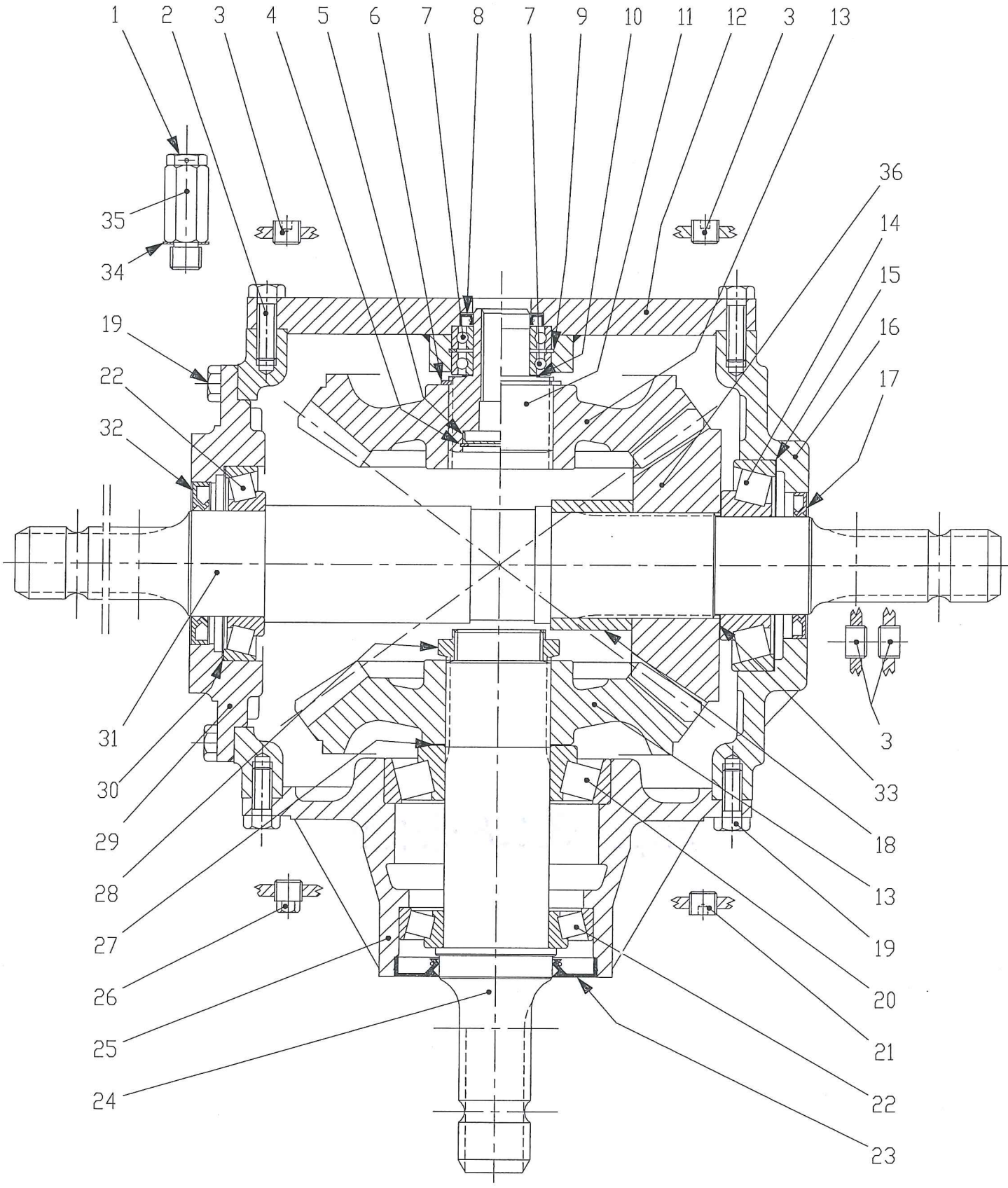
via Proventa n.41 - Faenza (Ra) - ITALY -
☎ ++39 0546 29050
Fax ++39 0546 663986

CATALOGO RICAMBI

Modello:

Fresa Pieghevole Gamma
5000 - 6000

Rivenditore / Dealer / Händler / Concessionnaire



TAV.739

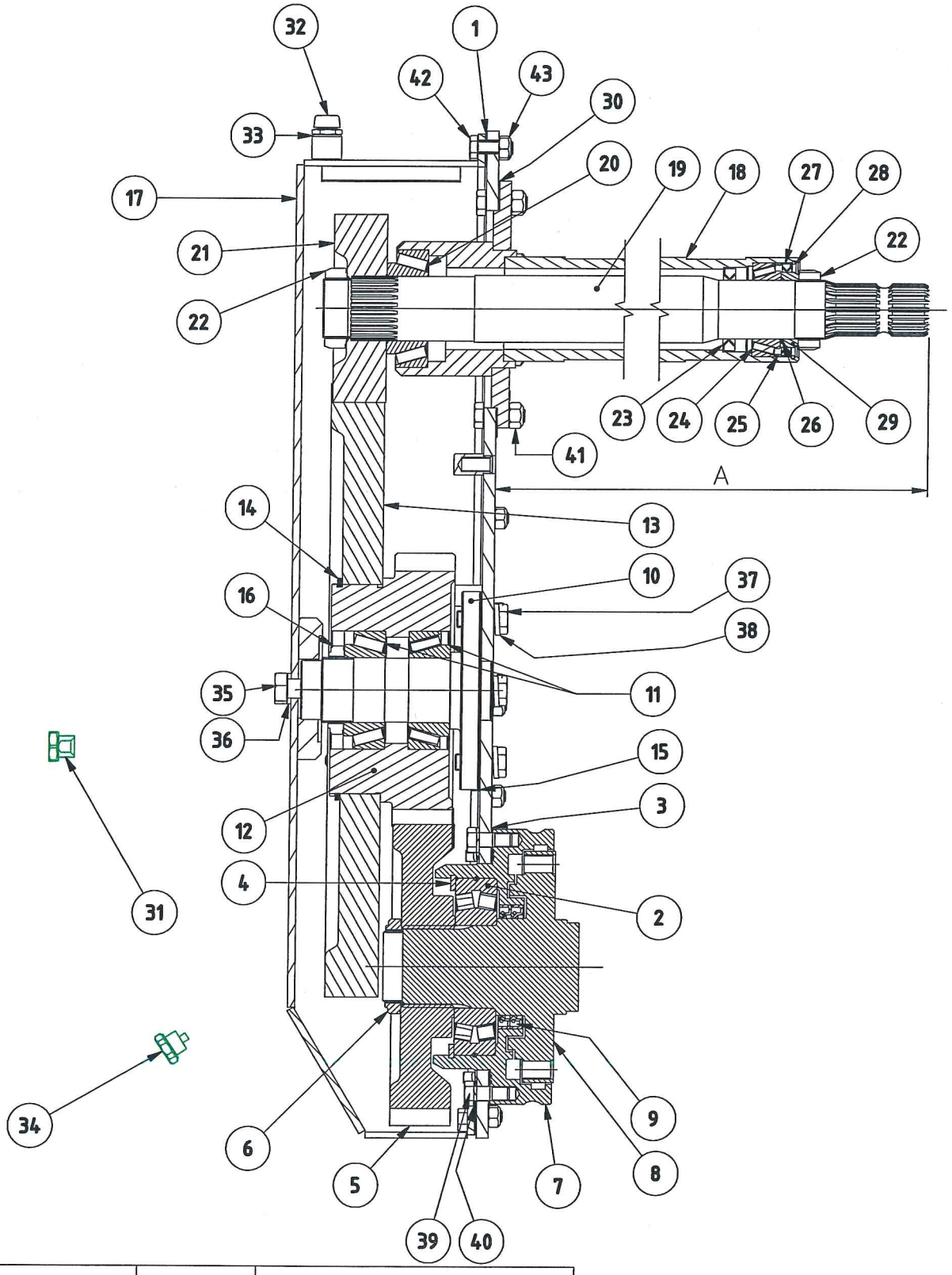
RIDUTTORE T-331A R=1:1.35

FRESA GAMMA

FALC

Falc	Tavola Ricambi	Fresa pieghevole GAMMA
pag.1	n. 739 01/2011	Scatola centrale T-331 - R=1:1,35

Pos.	Codice	Descrizione	
	90.0.069	**Scatola COMPLETA T-331 – R=1:1,35 cod. Comer 9.331.205.00 Al rotore: 330 rpm**	Complete Gearbox T-331 – R=1:1,35 item Comer 9.331.205.00 Rotor: 330 rpm
1	09.2.001	Tappo con valvola ½	Plug with valve ½
2	01.0.223	Vite TE M12 L=40 - UNI5739 8.8	Screw TE M12 L=40 - UNI5739 8.8
3	09.2.029	Tappo conico esagono esterno ½	Conical plug ½
4	8.5.2.01290	Seeger per interni d 47 - UNI7437	Seeger for int. d 47 – UNI7437
5	8.7.0.01362	Cappellotto di chiusura 47x7	Closing cap 47x7
6	05.0.042	Seeger per alberi d 65 - UNI7435	Seeger for shafts d 65 – UNI7435
7	8.0.1.02297	Cuscinetto a sfere 6007	Ball bearing 6007
8	07.0.080	Paraolio Ba 35x52x7	Oil sealer Ba 35x52x7
9	05.1.001	Seeger per interni d 62 - UNI7437	Seeger for int. d 62 - UNI7437
10	0.259.7500.00	Spessore registro 35.3x48.0	Shim 35.3x48.0
11	0.331.3200.00	Albero attacco pompa (gruppo 2)	Shaft for pump hitch (group 2)
12	2.331.1700.00	Coperchio attacco pompa (gruppo 2)	Cap for pump hitch (group 2)
13	0.331.6003.00	Corona conica Z=28 M7 R.l 35	Crownwheel Z=28 M7 R.l 35
14	06.1.006	Cuscinetto rulli conici 30312	Taper roller bearing 30312
15	0.126.7500.00	Spessore registro 110x129 (SOM)	Shim 110x129 (SOM)
16	0.331.0302.00	Scatola	Gearbox
17	8.7.1.01382	Paraolio BASL 60x90x8	Oil sealer BASL 60x90x8
18	0.331.7101.00	Distanziale 64.8x80x50	Spacer 64.8x80x50
19	01.0.204	Vite TE M12 L=30 - UNI5739 - 8.8	Screw TE M12 L=30 - UNI5739 - 8.8
20	06.1.062	Cuscinetto rulli conici 30313	Taper roller bearing 30313
21	09.2.208	Tappo conico esagono incassato 3/8	Conical plug 3/8
22	06.1.003	Cuscinetto rulli conici 30213	Taper roller bearing 30213
23	8.7.1.02388	Paraolio baud4slx7 - 70x125x12	Oil sealer baud4slx7 - 70x125x12
24	0.331.2000.00	Albero calettato l"3/4 Z=20	Splined shaft l"3/4 Z=20
25	0.331.1300.00	Prolunga lunga	Long jackshaft
26	09.2.023	Tappo conico esagono esterno 3/8	Conical plug 3/8
27	0.110.7500.00	Spessore di registrazione 65.3x79.7	Shim 65.3x79.7
28	0.267.7107.00	Dado di registrazione M55x2	Nut M55x2
29	0.331.1302.00	Coperchio	Cap
30	0.719.7500.00	Spessore registrazione 108.0x118.0	Shim 108.0x118.0
31	0.331.3001.00	Albero uscita passante 1"3/4 Z=20	Output through shaft 1"3/4 Z=20
32	8.7.3.00948	Paraolio BA 65x100x10	Oil sealer BA 65x100x10
33	0.248.7500.00	Spessore registro 60.3x71.7	Shim 60.3x71.7
34	09.1.004	Rondella rame l/2	Copper washer
35	8.6.0.01113	Prolunga per tappo olio 1/2	Extension for oil cap 1/2
36	0.331.5000.00	Pignone conico Z=23 M8 R=1.35	Pinion Z=23 M8 R=1.35



MODELLO	A	CODICE
GAMMA 5000	1018.8	97.20.53 CON PARAOLI 82X105X10
GAMMA 6000	1518.8	97.20.54 CON PARAOLI 82X105X10

TRASMISSIONE LATERALE

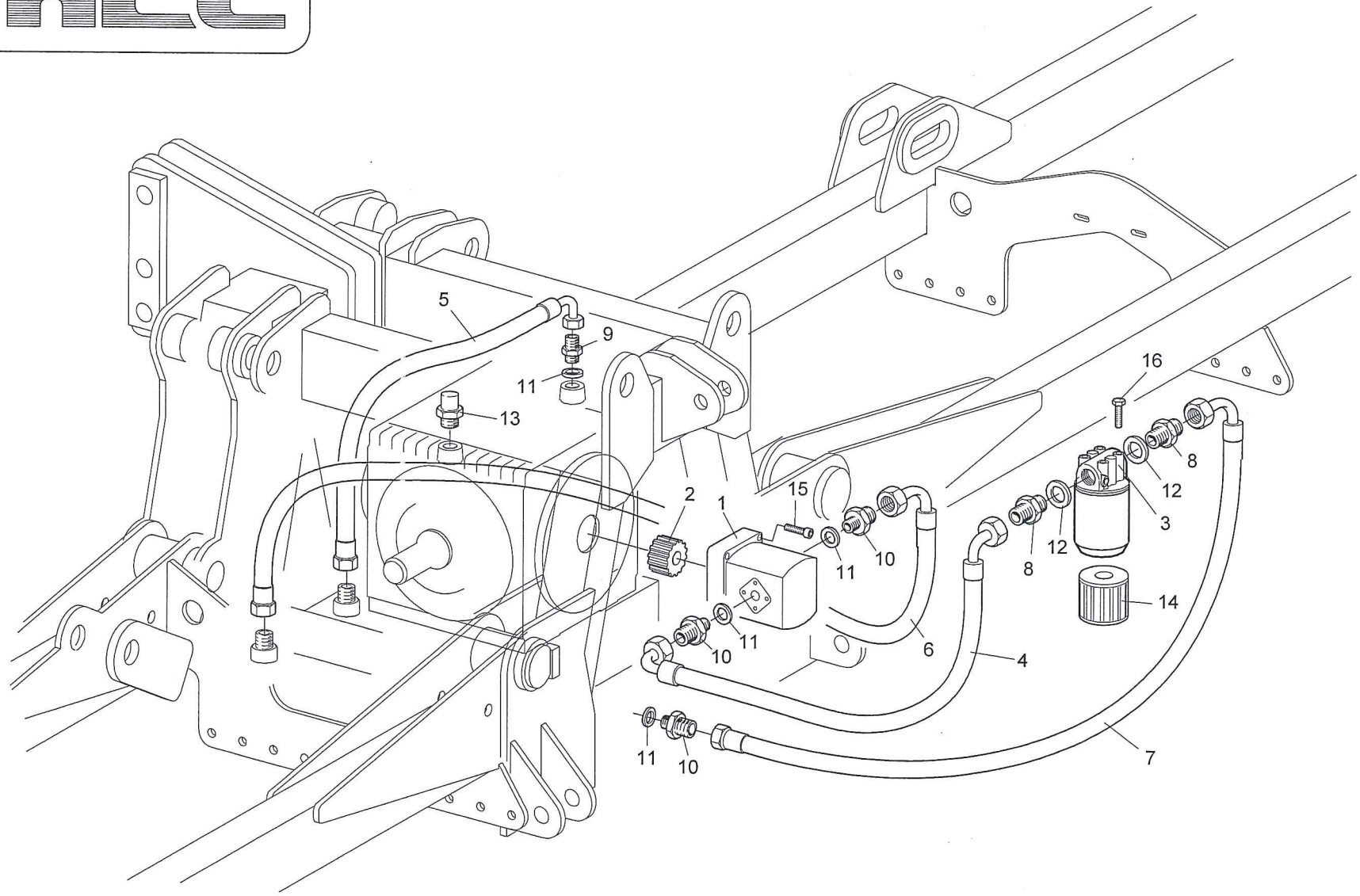
TAV. 801

FALC

Falc	Tavola Ricambi	Fresa pieghevole GAMMA
pag.1	n. 801 10/2012	Trasmissione laterale con Paraoli 82x105x10

	Codice	Descrizione
1	1.ER.000.225	Guarnizione carter trasmissione Case transmission gasket
2	06.2.012	Cuscinetto 21314 Bearing
3	1.ER.000.222	Guarnizione supporto trasmissione Support transmission gasket
4	05.1.008	Seeger per interni D150 UNI 7437 Seeger for int. D150 UNI 7437
5	1.ER.000.231	Ingranaggio trasmissione Z=28 M9 Transmission gear Z=28 M9
6	03.1.014	Ghiera GUK M60x2 Nut GUK M60x2
7	7.IV.000.256	Supporto lato trasmissione Support transmission side
8	7.IV.000.257	Mozzo lato trasmissione Hub transmission side
9	07.0.189	Paraolio 82x105x12 (n.2) Oil sealer 82x105x12 (n.2)
10	1.ER.000.233	Mozzo centrale con foro M16 Central hub with hole M16
11	40010200	Cuscinetto 33211 Bearing 33211
12	1.ER.000.230	Ingranaggio centrale Z=24 M9 Central gear Z=24 M9
13	1.ER.000.229	Ingranaggio Z=63 Gear Z=63
14	40020006	Seeger per esterni D180 UNI 7435 Seeger for ext. D180 UNI 7435
15	1.ER.000.223	Guarnizione mozzo centrale Central hub gasket
16	~~40021206~~ 03.1.012	~~Ghiera GUP M55x2 con grano M6x10~~ Ghiera GUP M55x2 Nut GUP M55x2
17	7.IV.000.328	Assieme carter trasmissione M8-M9 Transmission case M8-M9
18	1.ER.230.816 1.ER.300.816	Tromba completa 5000 Jackshaft 5000 Tromba completa 6000 Jackshaft 6000
19	1.ER.230.815 1.ER.300.815	Albero trasmissione 5000 Transmission shaft 5000 Albero trasmissione 6000 Transmission shaft 6000
20	40010200	Cuscinetto 33211 Bearing 33211
21	1.ER.000.228	Ingranaggio Z=18 M8 Gear Z=18 M8

	Codice	Descrizione
22	40021212	Ghiera GUP M50x1.5 Nut GUP M50x1.5
23	07.0.007	Paraolio 50x72x10 Oil sealer 50x72x10
24	40010202	Cuscinetto 33010 Bearing 33010
25	7.IV.000.284	Distanziale in tubo D80 Tube spacer D80
26	40023009	OR 3193N per albero D50 OR 3192N for shaft D50
27	40029017	Paraolio 80x64x8 Oil sealer 80x64x8
28	40018003	Anello RW80 UNI 7433-75 Ring RW80 UNI 7433-75
29	1.SQ.000.155	Anello distanziale per tromba Spacer ring for jackshaft
30	1.ER.000.224	Guarnizione tromba Jackshaft gasket
31	40021405	Tappo di livello e scarico olio Level plug and oil blowoff
32	40021404	Tappo superiore di sfiato olio Top breather
33	09.1.002	Rondella da 3/8 in rame Copper washer 3/8
34	40021409	Tappo scarico magnetico M18x1.5 alluminio Oil drain plug M18x1.5 alumin.
35	0.045162037	Vite TE M16 L=35 UNI 5737 Screw TE M16 L=35 UNI 5737
36	04.0.006	Rosetta grower M16 extrapesante Spring washer M16 extraheavy
37	01.1.152	Vite TE M14x1.5 L=35 UNI 5740 Screw TE M14x1.5 L=35 UNI 5740
38	04.0.005	Rosetta grower M14 extrapesante Spring washer M14 extraheavy
39	01.1.102	Vite TE M12x1.25 L=30 UNI 5740 Screw TE M12x1.25 L=30 UNI 5740
40	04.0.004	Rosetta grower M12 Spring washer M12
41	02.5.002	Dado M12x1.25 Metalbloc ZG Metalbloc ZG nut M12x1.25
42	01.1.052	Vite TE M10x1.25 L=30 UNI 5740 Vite TE M10x1.25 L=30 UNI 5740
43	02.5.001	M10x1.25 Metalbloc M10x1.25 Metalbloc

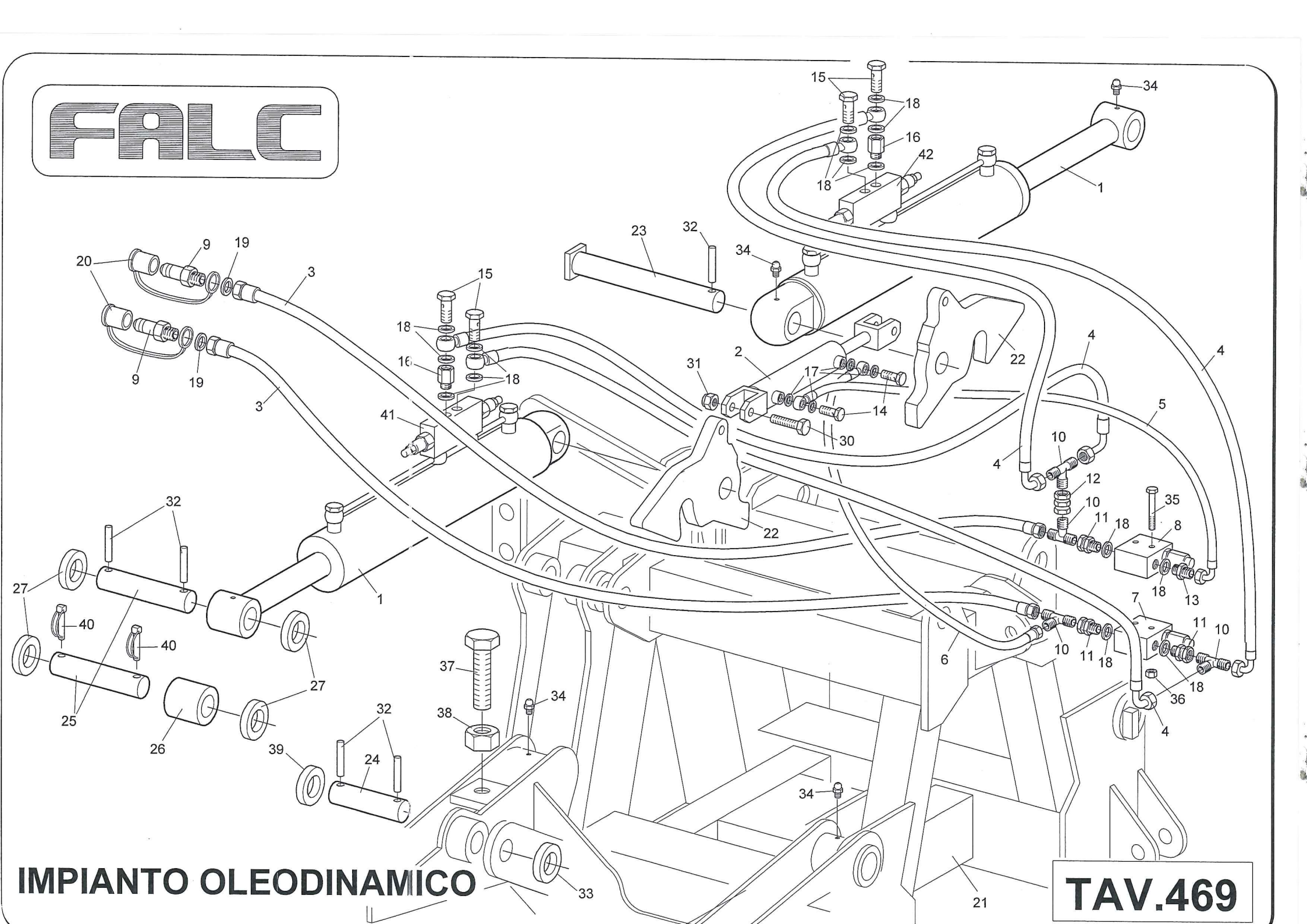


FRESA GAMMA
IMPIANTO RICIRCOLO OLIO

TAV.734

Falc	Tavola Ricambi	Fresa pieghevole GAMMA
pag.1	n. 734 12/2010	Impianto ricircolo olio

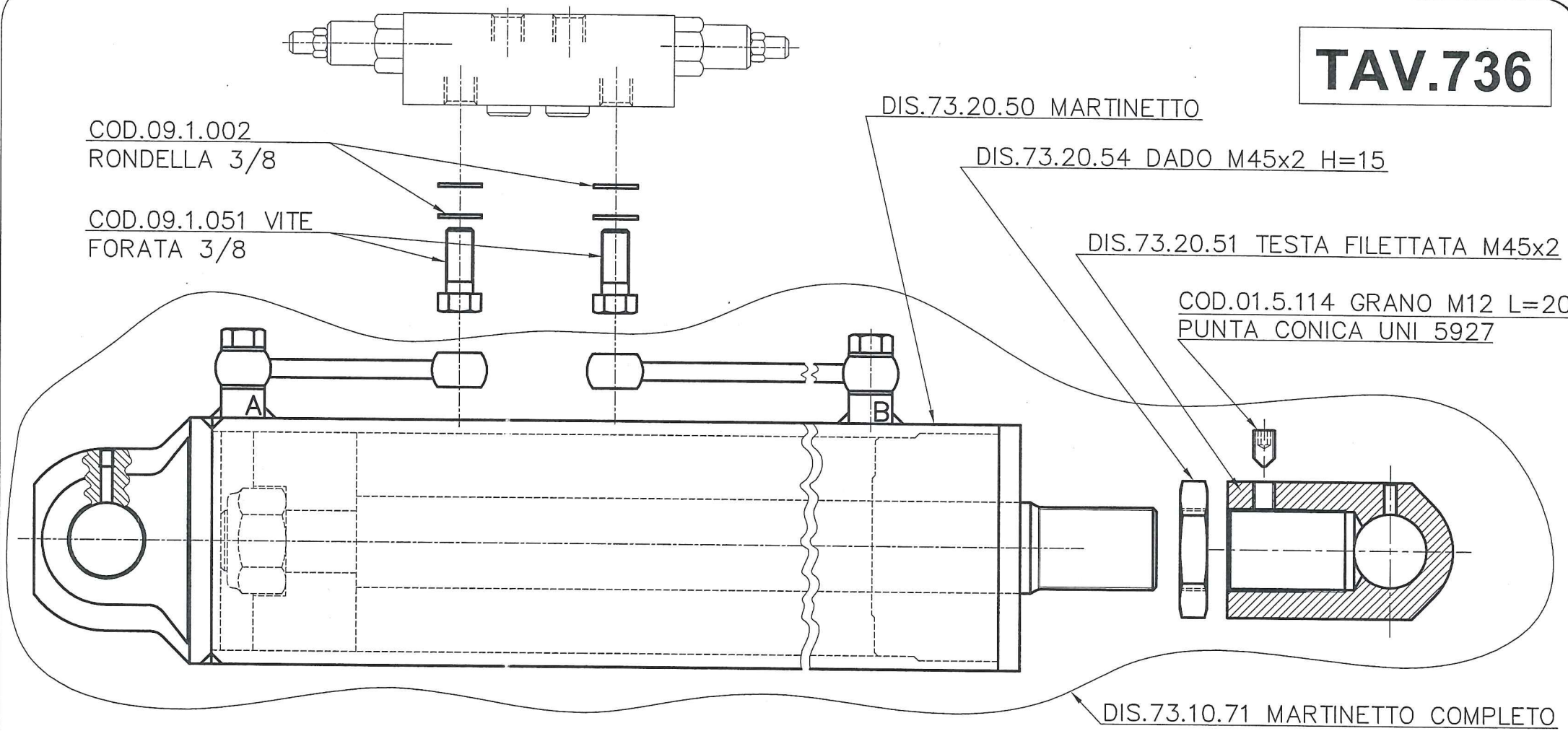
Pos.	Codice	Descrizione	
1	09.0.319	Pompa	Pump
2	09.0.506	Mozzo MO 2/14	Hub
3	09.0.405	Filtro FBO FLA 100 (90 micron)	Filter FBO FLA 100 (90 micron)
4	69.40.57	Tubo SAE 100 R1 3/4" - F.C.90° 3/4" F.C.90° 3/4" L=460	Tube SAE 100 R1 3/4" - F.C.90° 3/4" F.C.90° 3/4" L=460
5	97.10.42	Tubo SAE 100 R1 1/2" - F.C.90° 1/2" F.D. 3/4" L=750	Tube SAE 100 R1 1/2" - F.C.90° 1/2" F.D. 3/4" L=750
6	25.10.62	Tubo SAE 100 R1 3/4" - F.C. 90° 3/4" F.D. 3/4" L=850	Tube SAE 100 R1 3/4" - F.C. 90° 3/4" F.D. 3/4" L=850
7	97.10.43	Tubo SAE 100 R1 3/4" - F.C.90° 3/4" F.D. 3/4" L=750	Tube SAE 100 R1 3/4" - F.C.90° 3/4" F.D. 3/4" L=750
8	09.1.104	Nipplo 3/4" - 3/4"	Nipple 3/4" - 3/4"
9	09.1.103	Nipplo 1/2" - 1/2"	Nipple 1/2" - 1/2"
10	09.1.154	Nipplo riduzione 3/4" - 1/2"	Reduction nipple 3/4" - 1/2"
11	09.1.004	Rondella rame 1/2"	Copper washer 1/2"
12	09.1.006	Rondella rame 3/4"	Copper washer 3/4"
13	09.2.007	Tappo conico 3/4" con esagono esterno	Conical plug 3/4" ext.exagon
14	09.0.409	(~~09.0.094~~) Cartuccia CR100	(~~09.0.094~~) Cartridge CR100
15	01.2.109	Vite TCEI M8 L=25 tf UNI 5931 classe 8.8	Screw TCEI M8 L=25 tf UNI 5931 class 8.8
16	01.0.102	Vite TE M8 L=20 tf UNI 5739 classe 8.8	Screw TE M8 L=20 tf UNI 5739 class 8.8


FALC
IMPIANTO OLEODINAMICO
TAV.469

Falc	Tavola Ricambi	Erpice / P – Fresa Gamma / P
pag.1	n. 469 09/2010	Impianto Oleodinamico

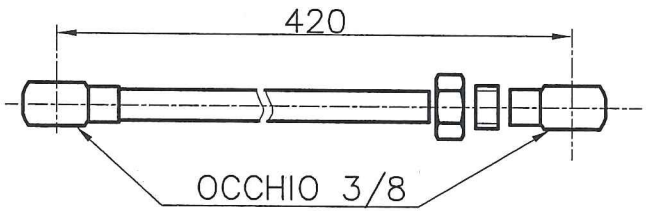
Pos.	Codice	Descrizione	
1	73.10.71	Martinetto doppio effetto sollevamento macchina (alessaggio 120)	Double effect jack (cylinder bore 120)
2	72.00.38	Martinetto ganci	Hydraulic jack
3	72.10.38	Tubo SAE100R2AT 3/8"-M.D.1/2"-F.D.3/8" - L=2000	Tube SAE100R2AT 3/8"-M.D.1/2"-F.D.3/8" - L=2000
4	72.10.39	Tubo SAE100R2AT 3/8"-F.C.90°3/8"-O.3/8" - L=1300	Tube SAE100R2AT 3/8"-F.C.90°3/8"-O.3/8" - L=1300
5	72.10.18	Tubo SAE100R1AT 1/4"-F.C.90°3/8"-O.1/4" - L=580	Tube SAE100R1AT 1/4"-F.C.90°3/8"-O.1/4" - L=580
6	72.10.19	Tubo SAE100R1AT 1/4"-F.D.3/8"-O.1/4" - L=500	Tube SAE100R1AT 1/4"-F.D.3/8"-O.1/4" - L=500
7	09.0.540	Valvola di sequenza VDSRL 5-38 APP - Taratura 50 bar	Valve VDSRL 5-38 APP – cal. 50 bar
8	09.0.541	Valvola di sequenza VDSRL 5-38 APP - Taratura 150 bar	Valve VDSRL 5-38 APP – cal. 150 bar
9	09.1.509	Attacco rapido conico parte maschio 1/2" art.1877	Conical quick hitch 1/2" art.1877
10	09.1.301	Raccordo a T maschio 3/8"	Male "T" joint 3/8"
11	09.0.521	Giunzione girevole M 3/8"- F 3/8"	Rotating joint M 3/8"- F 3/8"
12	09.0.522	Giunzione girevole F 3/8"- F 3/8"	Rotating joint F 3/8"- F 3/8"
13	09.1.102	Nipplo 3/8"-3/8"	Nipple 3/8"-3/8"
14	09.1.054	Vite forata 1/4"	Drilled screw 1/4"
15	09.1.051	Vite forata 3/8"	Drilled screw 3/8"
16	09.0.538	Colonnetta h=25 M 3/8" - F 3/8"	Stud bolt h=25 M 3/8" - F 3/8"
17	09.1.001	Rondella in rame 1/4"	Copper washer 1/4"
18	09.1.002	Rondella in rame 3/8"	Copper washer 3/8"
19	09.1.004	Rondella in rame 1/2"	Copper washer 1/2"
20	09.2.048	Tappo TF 12	Cover TF 12
21	73.20.59	Attacco a 3 punti	3 point linkage
22	73.00.64	Gancio	Hook
23	73.00.66	Perno pistone e gancio	Piston pin and hook
24	73.00.68	Perno di sicurezza lato erpice	Safety pin harrow side
25	73.10.72	Perno pistone lato erpice	Piston pin harrow side
26	73.10.73	Boccola bloccaggio pistone	Piston blocking bush
27	72.00.17	Boccola pistone	Bush
30	01.1.173	Vite TE M14x1,5 L=70 pf UNI 5738	Screw TE M14x1,5 L=70 pfUNI5738
31	02.5.003	Dado metalbloc M14x1,5 h=12	Metalbloc nut M14x1,5 h=12
32	05.2.211	Spina elastica a spirale 12x60 UNI 6875	Spiral split pin12x60 UNI 6875
33	04.1.010	Rosetta d 40 40,5x80x5 zincata	washer d 40 40,5x80x5 galv.
34	09.2.508	Ingrassatore dritto a spillo M8	Straight greaser M8
35	01.0.063	Vite TE M6 L=90 pf UNI 5737	Screw TE M6 L=90 pf UNI 5737
36	02.2.010	Dado autobloccante M6 UNI 7473	Selflock. nut M6 UNI 7473
37	01.0.602	Vite TE M30 L=110 tf UNI 5739	Screw TE M30 L=110 tf UNI 5739
38	02.0.411	Dado esagonale M30 h=24 UNI 5588	Ex.standard nut M30 h=24 UNI 5588
39	73.10.76	Rosetta d 40,5x60x5 zincata	Washer d 40,5x60x5 galv.
40	05.5.003	Spinotto d 10 – Zincato	Pin d 10 – galv.
41	09.1.453	Valvola di blocco – Taratura 150 bar	Blocking valve – 150 bar
42	09.1.454	Valvola di blocco – Taratura 450 bar	Blocking valve – 450 bar

TAV.736



PER MACCHINE PRODOTTE FINO A DICEMBRE 2001: KIT GUARNIZIONI COD.Q07.000.000.000008

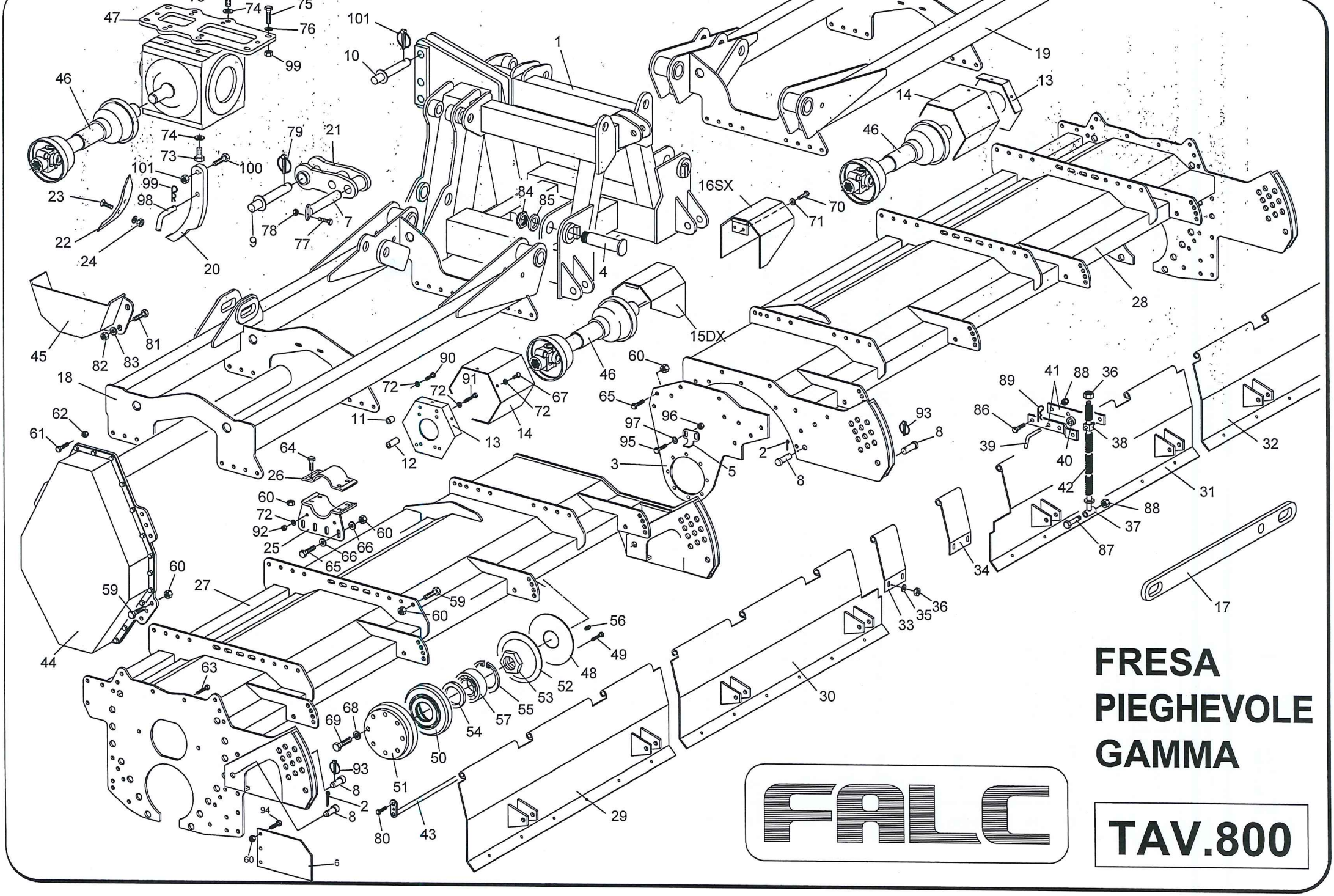
PER MACCHINE PRODOTTE DA GENNAIO 2002: KIT GUARNIZIONI COD.SV.2000001610



TUBO PER VALVOLA
COD.09.0.545

ERPICE / P
GAMMA / P

FALC


FRESA
PIEGHEVOLE
GAMMA
FALC
TAV.800

Falc	Tavola Ricambi	Fresa pieghevole GAMMA
pag.1	n. 800 10/2012	Telaio

	Codice	Descrizione
1	73.20.59	Attacco 3p pieghevole Folding 3 point hitch
2	05.3.012	Copiglia d 5 L=40 UNI 1336 Split pin d 5 L=40 UNI 1336
3	97.20.13	Flangia fiancata centrale DX RH Central side flange
	97.20.14	Flangia fiancata centrale SX LH Central side flange
4	73.00.02	Perno snodo L=214 Joint pin L=214
5	97.20.24	Raschiatore centrale Central scraper
6	69.30.54	Fiancata posteriore Rear side
7	73.10.40	Perno attacco 3p inferiore Lower 3 point linkage pin
8	51.70.29	Perno cerniera e regolazione rullo senza manovella Roller adjustment pin without crank
9	67.02.69	Spina inferiore 3a cat. Bottom pin III cat.
10	67.02.67	Spina superiore 3a cat. Top pin III cat.
11	97.00.70	Distanziale superiore L=31 Upper spacer L=31
12	97.00.71	Distanziale superiore L=51 Upper spacer L=51
13	97.00.69	Supporto protezione PTO esterne External PTO guard support
14	20.70.68	Protezione PTO esagonale Exagonal pto guarding
15	73.10.33	Protezione cardano laterale DX RH lateral cardan guard
16	73.10.37	Protezione cardano laterale SX LH lateral cardan guard
17	73.10.68	Barra di sicurezza Safety bar
18	97.10.57	Attacco DX 5000 RH linkage 5000
	97.00.98	Attacco DX 6000 RH linkage 6000
19	97.10.58	Attacco SX 5000 LH linkage 5000
	97.00.99	Attacco SX 6000 LH linkage 6000
20	97.20.57	Braccio dente centrale Central tine arm
21	69.50.78	Attacco 3p inferiore 3° cat. 3 point lower linkage III cat.
22	24.40.40	Vomerino Share
23	01.5.401	Vite TPSQST M12 L=60 UNI 6104 Screw TPSQST M12 L=60 UNI 6104

	Codice	Descrizione
24	02.0.404	Dado esagonale normale M12 h=10 UNI 5588 Exagonal standard nut M12 h=10 UNI 5588
25	97.10.33	Supporto attacchi laterali Side linkages support
26	97.10.32	Cavallotto Rod
27	97.20.59	Telaio DX 5000 RH frame 5000
	97.20.33	Telaio DX 6000 RH frame 6000
28	97.20.60	Telaio SX 5000 LH frame 5000
	97.20.34	Telaio SX 6000 LH frame 6000
29	97.10.51	Carter esterno DX 5000 RH external case 5000
	97.00.64	Carter esterno DX 6000 RH external case 6000
30	97.10.52	Carter centrale DX 5000 RH central case 5000
	97.00.65	Carter centrale DX 6000 RH central case 6000
31	97.10.53	Carter centrale SX 5000 LH central case 5000
	97.00.66	Carter centrale SX 6000 LH central case 6000
32	97.10.54	Carter esterno SX 5000 LH external case 5000
	97.00.67	Carter esterno SX 6000 LH external case 6000
33	97.10.90	Sportello carter DX RH case door
34	97.10.91	Sportello carter SX LH case door
35	04.1.004	Rosetta 15x31x3 Washer 15x31x3
36	02.4.004	Dado metalbloc M14 h=12 Metalbloc nut M14 h=12
37	24.60.00	Asta per ammortizzatori carter mobile Shock absorber rod
38	24.02.19	Boccola snodata per asta d 18 Articulated bush for rod d 18
39	24.01.81	Perno braccio per molla carter L=100 Case rod arm pin
40	26.50.40	Distanziale bracci Arms spacer
41	26.50.39	Braccio ammortizzatore L=284 Shock absorber arm L=284
42	201	Molla attacco carter Case hitch spring

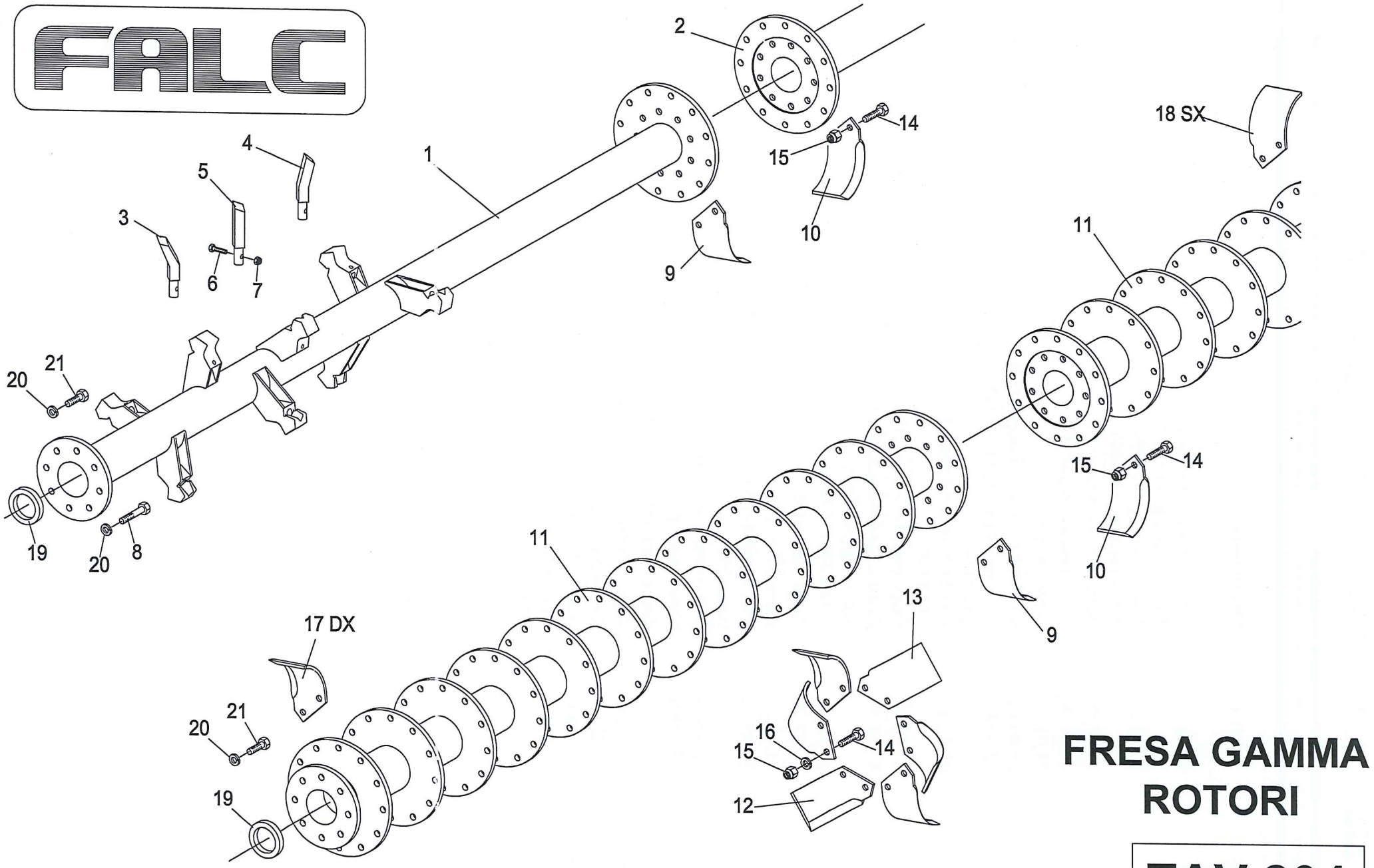
	Codice	Descrizione
43	97.20.44 97.20.61	Perno carter 5000 Case pin 5000 Perno carter 6000 Case pin 6000
44	97.20.53 97.20.54	Compl. trasmissione laterale 5000 Side drive 5000 Compl. trasmissione laterale 6000 Side drive 6000
45	97.00.50	Protezione carter Case guarding
46		Albero cardanico laterale cod. D.S9N.091.FX.017.001 Side cardan shaft item D.S9N.091.FX.017.001
47	73.20.60	Piastra superiore Top plate hitch
48	97.20.22	Coperchio Cap
49	01.0.223	Vite TE M12 L=40 tf UNI 5739 Screw TE M12 L=40 tf UNI 5739
50	97.20.30	Supporto rotore lato opposto trasmissione Rotor support opp. transmission side
51	97.20.31	Mozzo rotore lato opposto trasmissione Rotor hub opp. transmission side
52	25.00.66	Guarnizione supporto rotore lato opposto trasmissione Rotor support gasket opp. transmission side
53	70.01.06	Ghiera da acciaccare M60x1.5 h=20 Ring M60x1.5 h=20
54	07.0.025	Paraolio 80x110x16 COMBI Oil sealer 80x110x16 COMBI
55	05.1.007	Seeger per interni d 140 s=4 UNI 7437 Seeger for int. d 140 s=4 UNI 7437
56	09.2.504	Ingrassatore dritto a spillo M10 Straight greaser M10
57	06.2.002	Cuscinetto 21313 E Bearing 21313 E
58		Scatola Gearbox
59	01.1.152	Vite TE M14x1,5 L=35 tf UNI 5740 Screw TE M14x1,5 L=35 tf UNI 5740
60	02.5.003	Dado METALBLOC M14x1,5 h=12 METALBLOC nut M14x1,5 h=12
61	01.0.155	Vite TE M10 L=30 tf UNI 5739 Screw TE M10 L=30 tf UNI 5739
62	02.4.002	Dado metalbloc M10 h=9 Metalbloc nut M10 h=9
63	01.1.152	Vite TE M14x1,5 L=35 tf UNI 5740 Screw TE M14x1,5 L=35 tf UNI 5740

	Codice	Descrizione
64	01.1.154	Vite TE M14x1,5 L=45 tf UNI 5740 Screw TE M14x1,5 L=45 tf UNI 5740
65	01.1.153	Vite TE M14x1,5 L=40 tf UNI 5740 Screw TE M14x1,5 L=40 tf UNI 5740
66	04.1.601	Rosetta elastica conica 15x32x4 UNI 8837 Conical spring washer 15x32x4 UNI 8837
67	01.0.121	Vite TE M8 L=16 tf UNI 5739 zincata Screw TE M8 L=16 tf UNI 5739 galvanized
68	04.0.006	Grower d 16 serie pesante Spring washer d 16 heavy series
69	01.1.205	Vite TE M16x1,5 L= 45 tf UNI 5740 cl. 10.9 Screw TE M16x1,5 L= 45 tf UNI 5740 cl. 10.9
70	01.0.171	Vite TE M10 L=20 tf UNI 5739 zincata Screw TE M10 L=20 tf UNI 5739 galvanized
71	04.1.201	Rosetta d 10 10,5x21x2 UNI 6593 cat.C zincata Washer d 10 10,5x21x2 UNI 6593 cat.C galvanized
72	04.1.226	Rosetta d 8 9x24x2 UNI 6593 cat.C zincata Washer d 8 9x24x2 UNI 6593 cat.C galvanized
73	01.0.401	Vite TE M20 L= 45 tf UNI 5739 Screw TE M20 L= 45 tf UNI 5739
74	04.1.203	Rosetta M20 21x37x3 UNI 6592 Cat.A DIN 125 Washer M20 21x37x3 UNI 6592 Cat.A DIN 125
75	01.0.301	Vite TE M16 L= 30 tf UNI 5739 Screw TE M16 L= 30 tf UNI 5739
76	04.1.202	Rosetta M16 17x30x3 UNI 6592 CAT.A DIN 125 Washer M16 17x30x3 UNI 6592 CAT.A DIN 125
77	01.0.217	Vite TE M12 L=90 pf UNI 5737 Screw TE M12 L=90 pf UNI 5737
78	02.2.003	Dado autobloccante M12 h=14,8 UNI 7473 Selflocking nut M12 h=14,8 UNI 7473
79	05.3.402	Spina a scatto d10 art.104 Release pin d10 art.104
80	01.0.121	Vite TE M8 L=16 tf UNI 5739 Screw TE M8 L=16 tf UNI 5739

Falc	Tavola Ricambi	Fresa pieghevole GAMMA
pag.3	n. 800 10/2012	Telaio

	Codice	Descrizione
81	01.0.280	Vite TE M14 L=40 UNI 5739 zincata Screw TE M14 L=40 UNI 5739 galvanized
82	02.4.004	Dado metalbloc M14 h=12 Metalbloc nut M14 h=12
83	04.1.234	Rosetta d.14 16x42x3 UNI 6593 cat.C zincata Washer d.14 16x42x3 UNI 6593 cat.C galvanized
84	70.01.17	Ghiera da acciaccare M45x1,5 h=18 Ring M45x1,5 h=18
85	04.1.218	Rosetta d 45 46x85x7 UNI 6592 cat.C Washer d 45 46x85x7 UNI 6592 cat.C
86	01.1.218	Vite TE M16x1,5 L=50 pf UNI 5738 Screw TE M16x1,5 L=50 pf UNI 5738
87	01.1.216	Vite TE M16x1,5 L=100 pfUNI 5738 Screw TE M16x1,5 L=100 pfUNI 5738
88	02.3.004	Dado autobloc. M16x1,5 h=18 UNI 7473 Selflocking nut M16x1,5 h=18 UNI 7473
89	05.3.202	Copiglia a molla d 4 art.114 Split pin d 4 art.114
90	01.0.141	Vite TE M8 L=55 p.f. UNI 5737 zincata Screw TE M8 L=55 p.f. UNI 5737 galvanized
91	01.0.142	Vite TE M8 L=80 p.f. UNI 5737 zincata Screw TE M8 L=80 p.f. UNI 5737 galvanized
92	02.4.005	Dado metalbloc M16 h=14 Metalbloc nut M16 h=14
93	05.3.401	Spina a scatto d 5 art.99 Release pin d 5 art.99
94	01.1.151	Vite TE M14x1,5 L=30 tf UNI 5740 Screw TE M14x1,5 L=30 tf UNI 5740
95	01.1.106	Vite TE M12x1,25 L=40 tf UNI5740 Screw TE M12x1,25 L=40 tf UNI5740
96	02.5.002	Dado metalbloc M12x1,25 h=11 Metalbloc nut M12x1,25 h=11
97	04.1.207	Rosetta M12 13x24x2,5 UNI 6592 CAT.A Washer M12 13x24x2,5 UNI 6592 CAT.A
98	59.00.52	Spina dente Tine pin

	Codice	Descrizione
99	05.3.203	Copiglia a molla d 5 art.116 Split pin d 5 art.116
100	01.0.421	Vite TE M20 L= 80 pf UNI 5737 Screw TE M20 L= 80 pf UNI 5737
101	02.4.008	Dado metalbloc M20 h=19 Metalbloc nut M20 h=19
102		
103		
104		
105		

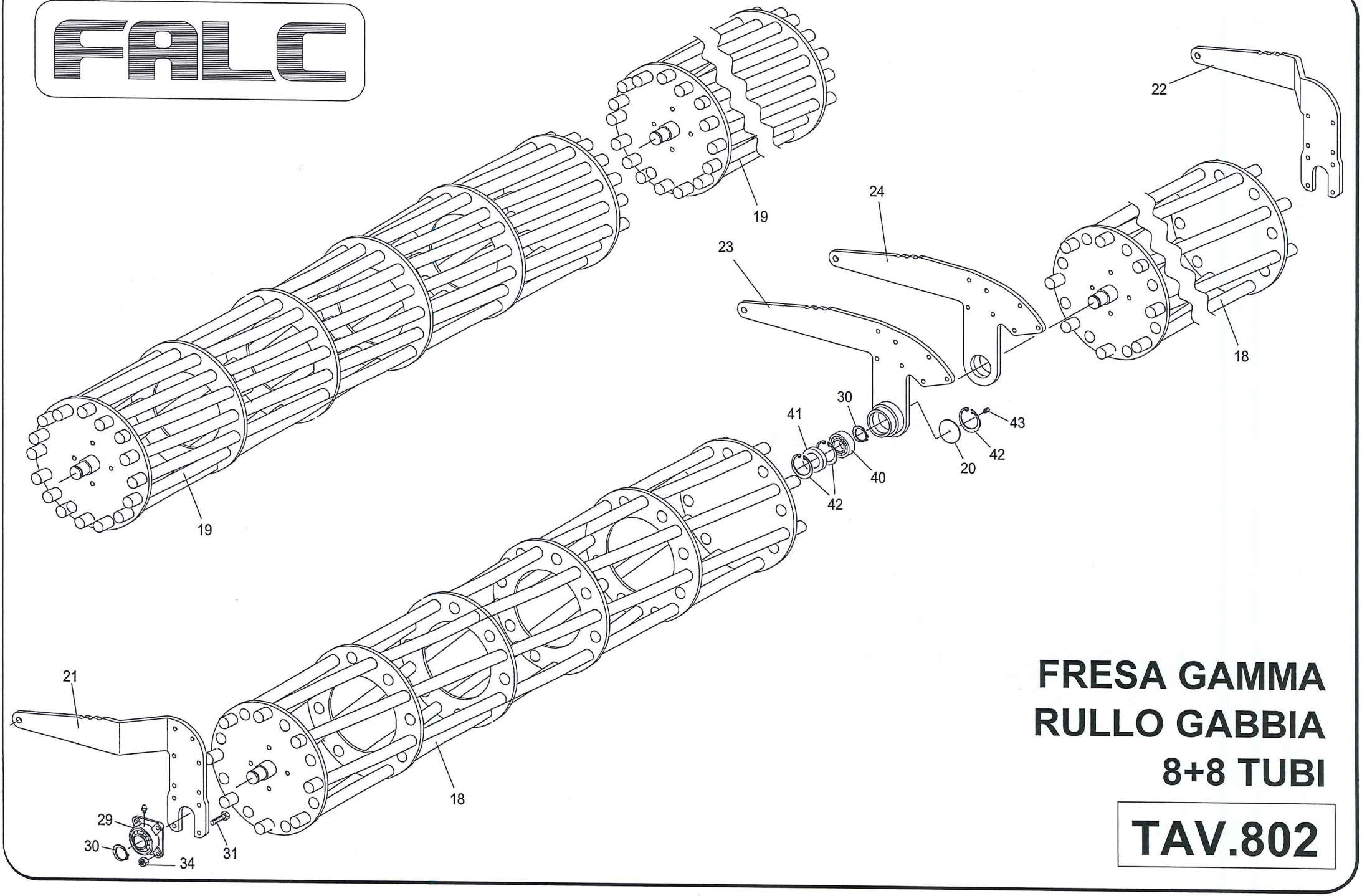


FRESA GAMMA ROTORI

TAV.804

Falc	Tavola Ricambi	Fresa pieghevole GAMMA
pag.1	n. 804 10/2012	Rotori

Pos.	Codice	Descrizione	
1	97.10.22	Rotore rotoking DX 5000 Rotore rotoking DX 6000	Rotoking rotor RH 5000 Rotoking rotor RH 6000
2	97.10.23	Rotore rotoking SX 5000 Rotore rotoking SX 6000	Rotoking rotor LH 5000 Rotoking rotor LH 6000
3	24.01.95	Dente rotoking piegato DX	RH bent tine rotoking
4	24.01.96	Dente rotoking piegato SX	LH bent tine rotoking
5	24.01.31	Dente rotoking	Rotoking tine
6	26.40.02	Vite M10 L=60 p.f. fissaggio dente	Screw M10 L=60 p.f. tine fixing
7	02.2.002	Dado autobloccante M10 h=12,3 UNI 7473	Selflocking nut M10 h=12,3 UNI 7473
8	01.1.212	Vite TE M16x1.5 L=90 p.f. UNI 5738	Screw TE M16x1.5 L=90 p.f. UNI 5738
9	97.20.49	Zappa centrale+esterna DX h=73	RH central+external hoe h=73
10	97.20.50	Zappa centrale+esterna SX h=73	LH central+external hoe h=73
11	97.10.85	Rotore FRESA 5000 Rotore FRESA 6000	Hoes rotor 5000 rotor Hoes rotor 6000 rotor
12	25.03.26	Zappa DX h=145	RH hoe h=145
13	25.03.27	Zappa SX h=145	LH hoe h=145
14	24.50.70	Vite TE M16x1,5 L=45 p.f. classe 10.9	Screw TE M16x1,5 L=45 p.f. class 10.9
15	02.5.004	Dado metalbloc M16x1,5 h=14	Metalbloc nut M16x1,5 h=14
16	04.0.006	Grower serie pesante d 16	Spring washer heavy d 16
17	97.20.51	Zappa centrale+esterna DX h=120	RH central+external hoe h=120
18	97.20.52	Zappa centrale+esterna SX h=120	LH central+external hoe h=120
19	97.00.94	Anello centraggio lato trasmissione	Centering ring side transmission
20	04.0.006	Grower d 16 serie pesante	Spring washer heavy d 16
21	01.1.205	Vite TE M16x1,5 L= 45 tf – UNI 5740 - classe 10.9	Screw TE M16x1,5 L= 45 tf – UNI 5740 - class 10.9
22			
23			
24			



FRESA GAMMA
RULLO GABBIA
8+8 TUBI

TAV.802

Falc	Tavola Ricambi	Fresa Pieghevole GAMMA
pag.1	n. 802 10/2012	Rullo Gabbia 8 + 8 tubi

Pos.	Codice	Descrizione	
18	97.10.89	Rullo gabbia 8	Cage roller 8 bars
19	97.10.89	Rullo gabbia 8 + 8 tubi - MONTATI	Cage roller 8 + 8 bars - ASSEMBLED
20	97.10.20	Coperchio supporto centrale	Central support cap
21	97.10.00	Braccio esterno rullo DX	Roller's external arm RH
22	97.10.01	Braccio esterno rullo SX	Roller's external arm RH
23	97.20.37	Braccio centrale rullo DX	Roller's central arm RH
24	97.20.38	Braccio centrale rullo SX	Roller's central arm RH
29	06.4.004	Cuscinetto UCF 210	Bearing UCF 210
30	05.0.031	Seeger per esterni d 50 s=2 UNI 7435	Seeger for external d 50 s=2 UNI 7435
31	01.0.257	Vite TE M14 L=55 p.f. UNI 5737	Screw TE M14 L=55 p.f. UNI 5737
34	02.4.004	Dado metalbloc M14 h=12	Metalbloc nut M14 h=12
40	06.2.015	Cuscinetto 22210E	Bearing 22210E
41	07.0.180	Paraolio 62x90x10	Oil sealer 62x90x10
42	05.1.003	Seeger per interni d 90 s=3 UNI 7437	Seeger for int. D 90 s=3 UNI 7437
43	09.2.508	Ingrassatore dritto M8	Straight greaser M8

USER AND MAINTENANCE MANUAL

INDEX

1. GENERAL INDICATIONS

1.1. Manufacturer:

FALC S.r.l.
via Proventa n.41 - Faenza (Ravenna) - ITALIA -
Tel. ++39 0546 29050
Fax ++39 0546 663986
e-mail: info@falc.eu
www.falc.eu

1.2. Series: **Rotary tillers A – B – C – D – E – F – G – KAPPA**

1.3. Models:

1.4. Serial Number:

N. B.:

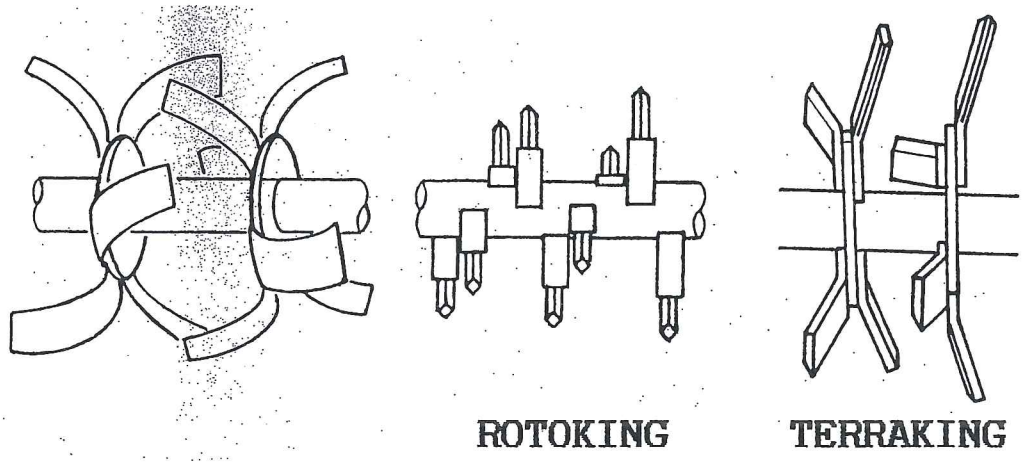
- THIS INSTRUCTION MANUAL MUST BE SUPPLIED WITH EACH UNIT OF THE ABOVE MENTIONED SERIES.
- THE MACHINE OPERATOR IS OBLIGED TO READ IT IN ALL ITS PARTS IN ORDER TO UNDERSTAND THE MACHINE'S CORRECT OPERATION.
- **SAFETY NOTES AND NOTES OF PARTICULAR IMPORTANCE ARE HIGHLIGHTED IN BOLD.**
- **THE USER THAT MUST INTERVENE ON THE MACHINE WITH PARTICULAR OPERATIONS, WHOSE SPECIFIC INSTRUCTIONS HAVE NOT BEEN SUPPLIED, MUST REQUEST THEM DIRECTLY FROM OUR SALES OR TECHNICAL OFFICE.**

2. CONDITIONS FOR THE OPERATOR

During use of the rotary tiller, the operator must stay on the tractor in the driver's position. The operator cannot leave the driver's position on the tractor if he hasn't disengaged the power take-off from the tractor itself and has not waited for the moving parts of the rotary tiller (rotor, etc.) to come to a complete standstill.
In normal conditions, that is, with the rear lid closed, the operator must ensure that when starting up the rotary tiller and during its operation, there are no persons within a radius of 5 m around the machine.
The operator must immediately stop the tractor as well as the rotary tiller if one or more persons enter within a 5 m radius around the machine.
The operator cannot activate the tractor's lifting device without first disconnecting the power take off. Before lifting the rotary tiller from the ground using the tractor's lifting device, the operator must ensure that the power take off is disconnected.

3.1 GENERAL CONDITIONS OF USE

FALC rotary tillers are built to be coupled to an ideal tractor provided with a 3-point hitch and a Cardan shaft transmission. The rotary tillers are used to refine the soil and prepare it for sowing. On all rotary tiller produced by FALC, it is possible to replace the traditional hoe rotor with a straight cutters rotor (Terraking) or with a toothed rotor (Rotoking)



The use of the Rotoking rotor is recommended for particularly heavy, difficult or stony soils; the special shape of the tooth and its specific inclination make it so that even the hardest sods are "attacked" and do not escape the teeth in operation; breaks the ground, is ideal for the destruction of herbs cultivations or old lawns, breaks and buries stubble that remains after harvest and the waste of previous cultivations; does not cause the formation of the smooth impermeable layer; is ideal for working vineyards and fruit orchards in general.

EVERY OTHER USE OF THE ROTARY TILLER AND THE APPLICATION TO THE SAME OF ACCESSORIES NOT MANUFACTURED BY FALC IS TO BE CONSIDERED ILLEGAL AND NOT PERMITTED BY THE MANUFACTURER.

To prevent toppling risks, the tractor to be linked to the rotary tiller must be chosen taking into account the weight of the apparatus (kg). The tractors must moreover be chosen with a power to suit the rotary tiller's size. The tractor's power values recommended by FALC are the following:

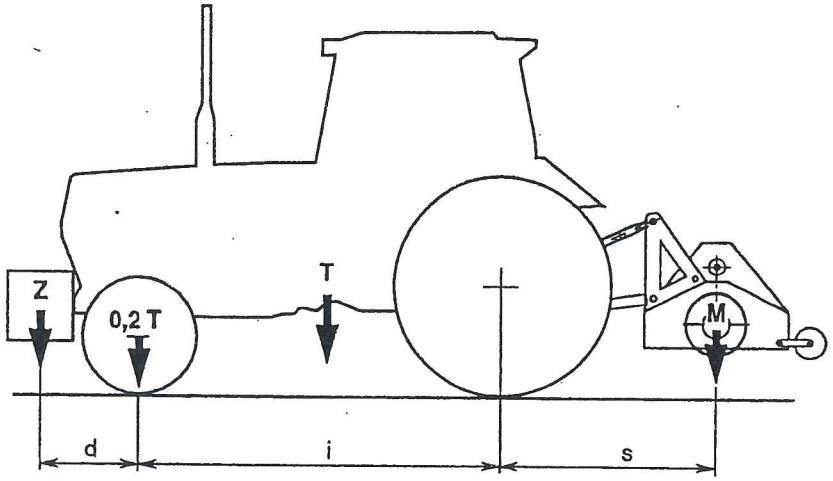
Model	Weight kg	Tractor Hp
A 900	160	15-30
A 1100	170	15-30
A 1250	180	15-30
A 1450	190	15-30
A 1650	200	15-30
BS 900	195	20-50
BS 1100	224	20-50
BS 1250	234	20-50
BS 1450	246	20-50
BS 1550	266	20-50
BS 1650	276	20-50
BS Super 1250	245	20-55
BS Super 1450	255	20-55
BS Super 1650	290	20-55
BS Super 1800	300	20-55
Cultiline 1300	570	40-65
Cultiline 1600	620	40-65
C 1300	385	40-65
C 1600 Super	440	40-80
C 1800 Super	470	40-80
C 2100 Super	510	40-80
C1 1300	375	40-70
C1 1500	395	40-70
C1 1600	415	40-70
C1 1800	445	40-70
C1 2100	475	40-70

Model	Weight kg	Tractor Hp
CS 1300	380	40-70
CS 1500	400	40-70
CS 1600	420	40-70
CS 1800	450	40-70
CS 2100	480	40-70
D1 1800	585	60-100
D1 2100	635	60-100
D1 2300	695	60-100
D1 2500	745	60-100
D 1800	590	60-100
D 2100	640	60-100
D 2300	700	60-100
D 2500	750	60-100
E 2500	1130	60-120
E 3000	1250	60-120
F 2500	1200	80-140
F 3000	1400	80-140
G 2500	1520	120-220
G 3000	1680	120-220
G 3500	1950	120-220
G 4000	2100	120-220
G 4500	2300	120-220
Kappa 4000	2630	190-300
Kappa 4500	2970	190-300
Kappa 5000	3310	190-300
Kappa 6000	3520	190-300

To check the lifting capacity and stability of the tractor, the following conditions must be respected:

$$M \times s \leq 0{,}2\ T \times i + Z\ (d + i) \qquad M \leq 0{,}3\ T$$

i = distance between tractor wheels	T = tractor weight
d = distance of the front axis from the ballast	Z = ballast weight
s = start from the rear axis of the shredder	M = weight



IT IS PROHIBITED TO TAKE ON BOARD AND TRANSPORT PERSONS, ANIMALS OR OBJECTS ON ALL ROTARY TILLERS PRODUCED BY FALC.

3.2. CONNECTION OF THE ROTARY TILLER TO THE TRACTOR

1) All Falc rotary tillers can be applied to any type of tractor as long as it is supplied with 3-pin universal attachment.
2) The rotary tiller must be positioned on the level and in a stable position.
3) The tractor must reverse towards the rotary tiller until its arms correspond with the arms of the 3p rotary tiller. During this phase, any pedestrian operator must be at least 5 mt from the machine.
4) Position the plugs of the lower 3 pins and block them using the supplied cotter pins.
5) Connect the upper tractor arm to the upper pin of the 3-pin, adjusting it in a way that the machine takes on a horizontal position with respect to the ground.
6) Position the propeller shaft and check that its ends are well coupled with the tractor's and intensifier's power take off. Fix the anti-rotation chains present on the drive shaft both on the tractor side and on the rotary tiller side. **During this phase the tractor engine must be switched off, to prevent an incorrect manoeuvre from activating the Power take off (PTO).**
7) After having carried out these operations, it is possible to activate the tractor lifting device to release the support feet (if present), which must be completely raised and blocked using the supplied pins.
8) NORMAL SUPPLY:
   Power take off (PTO) of the tractor = 540 revs/minute for Models A-B-C-D
   Power take off (PTO) of the tractor = 540/1000 revs/minute for Models E (check the couple of gear boxes mounted in the reducer)
   Power take off (PTO) of the tractor = 1000 revs/minute for Models F-G-Kappa
9) If the land has masses, stones or anything else that may cause a blow to the hoes, the use of propeller shafts with clutch or with other safety systems (shear Bolt Torque Limiter or Automatic Torque Limiter LR) is indispensable. It is also advised to let the motor tick over at low revs, in a way to soften blows to a maximum. Any problems caused by working on particularly rocky land will not be covered by the warranty. The calibration of the cardan joint clutch must also be checked to be sure that it carries out its function correctly. It is advised to carry out this control at a specialised centre. The clutches on the propeller shaft normally supplied by Falc, are calibrated to the maximum available load. It is advised to have the propeller shaft clutch controlled by a specialist every 300 working hours or, if the work is seasonal, on re-starting activity after the break.

3.3. DISCONNECTION OF THE ROTARY TILLER FROM THE TRACTOR

The arrangements necessary for correct disconnection of the rotary tiller from the tractor are the following:

1) Stop the tractor on level ground, activate the handbrake and remove the power take off.
2) Rest the rotary tiller on the ground in a way that it is stable and horizontal.
3) Switch the tractor engine off.
4) Disconnect the cardan joint from the tractor's power take off.
5) Disconnect the rotary tiller from the 3-point hitch of the tractor first by sliding out the split pins that block the dowels and then by removing the pins themselves.
6) Climb onto the tractor again and move it forward to completely free the tractor's arms from the 3rd point of the rotary tiller.

3.4. ROTARY TILLERS C-D-E: REDUCER WITH MANUAL REPLACEMENT OF THE GEAR BOXES

The C-CS-D-E series have a reducer with manual gear box replacement mounted on them. It is therefore possibile to vary the gear ratio depending on the operator's specific requirements.

MANUAL REPLAEMENT OF THE GEAR BOXES IN THE REDUCER CAN ONLY BE CARRIED OUT IF THE ROTARY TILLER IS NOT CONNECTED TO THE TRACTOR'S POWER TAKE OFF.

The operations for gear box replacement are the following:

1) Stop the tractor wit the rotary tiller attached on level ground, activate the handbrake and disconnect the power take off.
2) Get off of the tractor and disconnect the cardan joint from the tractor's power take off.
3) Wait for the reducer to cool before touching it. Cooling ime depends on previous use of the rotary tiller before stopping and also atmospheric conditions.
4) After having ensured that the reducer is cold, unscrew the outlet plug and collect the air that runs out in an adeguate container.
5) ATTENTION: do not dispose of this oil in the environment.
6) Remove the rear cover and pay attentino not to damage the seal.
7) Replace the mounted gear boxes with those stocked scrupulously following the diagram shown on the label supplied with every rotary tiller (if in doubt about the positioning of the gear boxes, refer to the area's authorised dealer or Falc sales office directly).
8) Position the replaced gear boxes in the relevant seats in the cover (excluding rotary tiller E) and block them carefully.
9) Remount the cover, the relative seal, place the screws and position the outlet plug.
10) Use the inlet plug to replace the oil previously removed and check the level.

3.5. ROTARY TILLERS F-G-KAPPA: REDUCER WITH GEARSTICK

The rotary tillers of the F-Kappa series have a reducer with 3-speed gearstick.
The rotary tillers of the G series have a reducer with 2-speed gearstick
To change the rotation speed of the rotor follow the indications below:

1) Stop the tractor on level round with the rotary tiller attached, activate the handbrake and disconnect the power take off.
2) Get down from the tractor and remove the cardan joint from the tractor's power take off.
3) Wait for the reducer to cool down before touching it. The cooling time depends on the previous use of the rotary tiller and atmospheric conditions.
4) Activate the gearstick to insert the desired gear ratio.

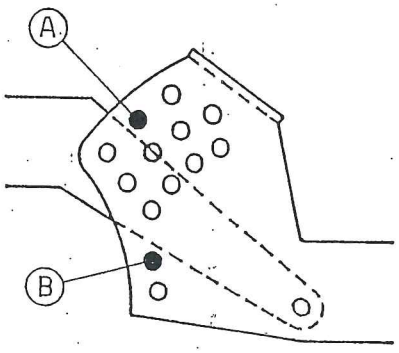
The possibile speeds that can be obtained with the gerstick are stated on the lable applied to every rotary tiller. If in doubt aout the speed inserted, refer to the area's authorised dealer or Falc sales office directly.

3.6. ADJUSTMENT OF WORKING DEPTHS

Before using the rotary tiller it is necessary to supervise working depth adjustment in a particular manner.
Adjustments can only be made when the machine is stopped and the Cardan joint is <u>not</u> connected to the tractor's power take-off.

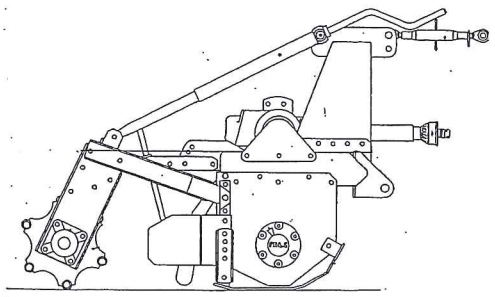
<u>Rotary tillers D-E-F-G-Kappa with roller or wheels:</u>

The working depth is adjusted by positioning the 2 dowels in the holes of the machine's fixed side panels, in such a way as to block the movement of the rear roller or of the wheels **(pos.A)**. The arms can be completely blocked by using the second dowel furnished **(pos.B – A requested)**.



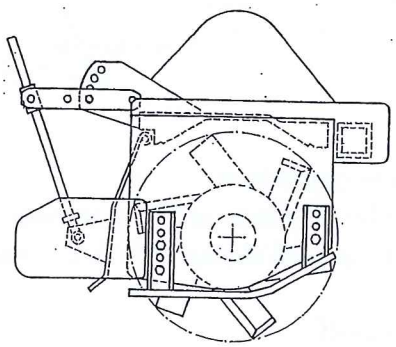
<u>Rotary tillers C with rear roller:</u>

The working depth is adjusted by means of a handwheel fixed to the upper part of the rotary tiller and to the roller's frame



Rotary tillers A-B-C-D-E-F-G with skids:

The working depth is adjusted by moving the skids by one or more positions with respect to the side to which they are bolted. It is recommended to position the skids always at the same height so as not to have a different working depth between one side of the rotary tiller and the other.



Together with working depth adjustment it is opportune also to adjust the rear bonnet.

Rotary tillers A-B-C: it is possibile to ad just the height of the rear bonnet by lengthening or shortening the carrying chain.

Rotary tillers C-D-E-F-G-Kappa: it is possibile to ad just the height of the rear sump by moving the arm with shock absorber spring by one or more positions.

The position of the rear bonnet determines the good result of working:

1) Dry lands: to obtain the best breaking-up of the land and perfect levelling, the bonnet must be lowered and kept near to the hoes.
2) Damp, wet or clayey land: to prevent flooding the bonnet must be raised and kept as far away as possible from the hoes

The adjustments can only be carried out when the machine is at a standstill and the cardan joint is not connected to the tractor's power take off.

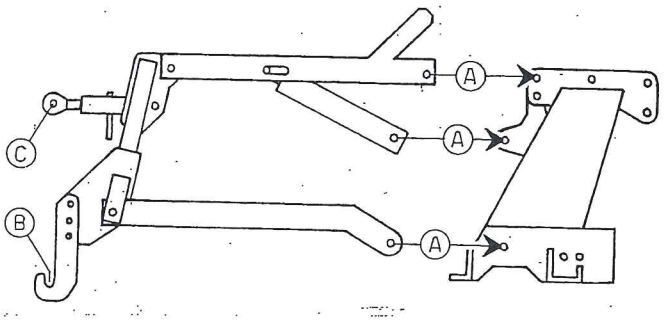
3.7. ROTARY TILLERS E-F-G-KAPPA: USE OF THE SOWER HITCH

- The E-F series rotary tillers are predisposed to utilise both a mechanical and an hydraulic sower hitch.
- The G-Kappa series rotary tillers are predisposed to utilise an appropriate hydraulic sower hitch.

The various types of sower hitches manufactured by FALC can only be utilised if linked to machines manufactured by FALC. Even if sold separately as accessories, they absolutely cannot be linked to other types of machines. Improper use of a sower hitch produced by FALC, will be considered illegal and not permitted by the manufacturer.

The sower hitch, mechanical as well as hydraulic can be supplied already mounted on the machine or as an accessory to be applied by the end user. It is anyhow recommended to always consult a service centre, or directly FALC's commercial or technical departments if one intends mounting a sower hitch on an existing rotary tiller.

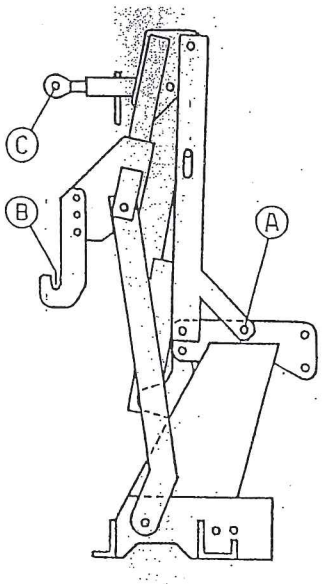
The sower hitch, mechanical as well as hydraulic, is fixed to the rotary tiller's 3rd point in 3 positions (**A**) by means of dowels and relative split pins..



To mount the sower hitch, follow these operations:

1) Stop the tractor and the rotary tiller on plane ground, activate the handbrake, switch the tractor off and ease the rotary tiller on the ground taking care that it maintains a plane configuration with respect to the ground.
2) Disengage the tractor's power take-off.
3) Climb off the tractor, disconnect the Cardan shaft from the tractor's power take-off and place it in the relative support.
4) Lift the sower hitch with suitable lifting apparatus and place it in correspondence of the hitches located on the rotary tiller's 3rd point.
   ATTENTION: if suitable apparatus is not available to carry out this operation, it is recommended to always consult a FALC service centre or a specialised workshop.
5) Position the dowels and block them with the split pins.

In transport conditions, namely, with the hydraulic sower hitch positioned, it is compulsory to fix the safety dowel (**A**) in correspondence of the holes provided on the upper part of the rotary tiller's 3rd point.



The sowing machine must be placed in location of the 2 hooks (**B**) and of the adjustable tierod (**C**).

If the sowing machine is to be connected to the rotary tiller's gearbox by means of the Cardan joint, the plastic output shaft cover on the rear side of the gearbox itself must be removed and replaced with an appropriate cover which is supplied on request.

THE COVER OF THE ROTARY TILLER'S GEARBOX'S THROUGH SHAFT CAN ONLY BE REMOVED IF A CARDAN SHAFT CONNECTION WITH A SOWING MACHINE IS TO BE CARRIED OUT.

As soon as the junction between the rotary tiller's gearbox and the sowing machine is disconnected, it is obligatory to reposition the cover of the through shaft.

As already highlighted, the installation of the sower hitch, the sowing machine and the connection between rotary tiller and sowing machine by means of a Cardan shaft can only be carried out if the tractor and the rotary tiller are NOT connected by Cardan joint.

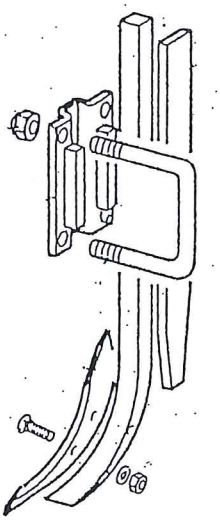
Connection of the hydraulic seeder attachment:
Rotary tillers E-F-G: Hydraulic Seeder Attachment with 1 piston
Rotary tiller G-KAPPA: Hydraulic Seeder Attachment with 2 pistons (with adjustable arms)
The seeder attachment is complete with hydraulic pipes with automatic coupling for connection with the control unit on the tractor. By activating the hydraulic control unit lever, movement of the seeder attachment and seeder is obtained.

During the movement phases of the sower hitch and of the sowing machine, the operator must ensure that there are no persons, animals or things within a radius of 5 m around the machine.

If the operator uses the Hydraulic Seeder Attachment for the first time, he is advised to practice movements made possible by the pistons before starting work.

3.8. ROTARY TILLERS D-E-F-G-KAPPA: USE WITH ADJUSTABLE TRACE BREAKER.

One or more adjustable trace breaker can be applied to the front pipe of the rotary tiller's framework by means of threaded clips. Normally, the ploughing peg teeth are positioned in couples close to the tractor wheels.



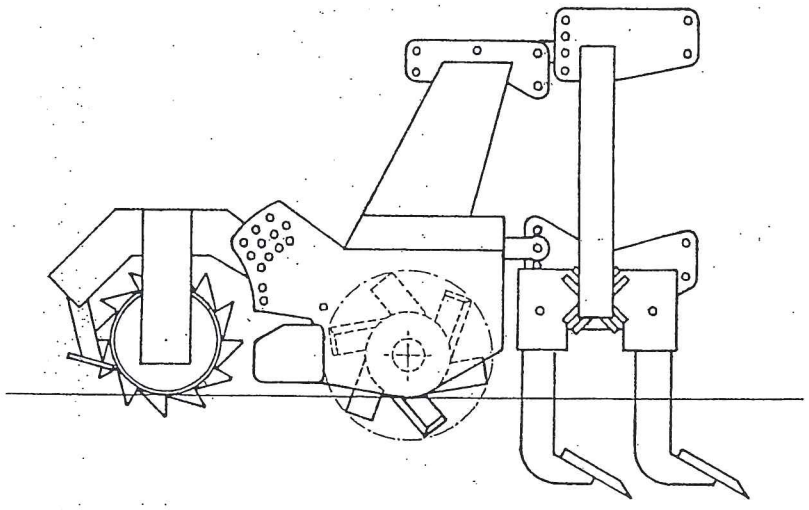
3.9. ROTARY TILLERS F-G-KAPPA: USE WITH SUBSOILER

In order to reduce production costs, it is possible to apply a subsoiler in front of the rotary tillers to "break" the ground in depth.The subsoiler is provided with suitable hitches for application to the rotary tiller and to the tractor's rear arms

It is necessary to dispose of suitable lifting means to apply the suubsoiler to the rotary tiller. If suitable lifting apparatus is not available to apply the subsoiler to the rotary tiller's 3rd point, it is compulsory to consult a FALC service centre or a specialised workshop.

The weights of the subsoilers are the following:

Subsoiler 3000 = kg 490
Subsoiler 4000 = kg 670



4.1 TRANSPORT

During operation the rotary tillers rest nearly on the roller, on the lateral slides and, in some cases, also on wheels. They are lifted by the tractor arms at the front.
During transport, rotary tillers are supported completely by the tractor (see Point 3.1).
For movement, made necessary for loading, unloading and storage, always use equipment that is suitable for the weight of the machine and use the pegs that are positioned on the machine.

As a result of the space taken up during transport, it may be necessary to dismantle the side and front guarding furnished. In this case, the guarding will be placed in a very evident manner on the machines onto which they will have to be remounted; it will be the responsibility of the receiver to provide for their positioning. In order to correctly position the side and front guarding simply consult the spare parts table related to the specific type of rotary tiller. The guards are supplied complete of their fixing nuts and screws. If in doubt, contact the area service centre or directly FALC's sales or technical departments.

4.2 MAINTENANCE AND REPAIRS

Before approaching the machine to carry out any maintenance or repairs, it is compulsory to take some precautions:

1) **Stop the tractor on level ground**
2) **Ease the rotary tiller on the ground**
3) **Activate the handbrake**
4) **Disengage the power take-off**
5) **Turn the engine off.**

In case of specific maintenance or repair where it is necessary to lift the machine from the ground or rotate it, it is indispensable to use suitable equipment built for such purposes. It is always recommended to consult the area sales assistance or mechanical workshops ideally equipped.

The machines' weights are reported in point 3.1. of this manual.

Wait for very hot machine parts, such as the reducer, bearings, chains, etc. to cool, before carrying out any interventions. The cooling time for these parts depends on the previous work carried out and external atmospheric conditions.

4.2.1 Maintenance

Lubricants used		
Rotary tiller A-B-C-D	Reducer	MobilGear 634 Oil - SAE 140
	Lateral transmission	EP1 Grease
Rotary tiller E-F-G-KAPPA	Reducer	MobilGear 634 Oil - SAE 140
	Lateral transmission	MobilGear 634 Oil - SAE 140

Even though all the rotary tillers are delivered well greased and lubricated, hereafter is a list of rules which must strictly be adhered to, so as to obtain the best results.

1) **After the first hour of operation**
   - Check that all bolts and screws are correctly tightened.
2) **Daily**
   - Check the oil level in the transmission box
   - Check the oil level of the lateral transmission (both with chains and gear boxes).
   - Lubricate the cardan joint (see the specific instruction book relative to the drive shaft).
   ATTENTION: the Cardan joint is in general supplied by FALC and is suitable for the effective power required for the tractor-shredder link-up. In case of replacement always use a Cardan joint with characteristics not inferior to those of the original Cardan shaft.
3) **Every 8 working hours**
   - Lubricate rotor bearings using the relevant greasers that are indicated on the machine. Grease moderately introducing a small amount of grease at a time.
   - Grease all points indicated on the machine.
4) **Every 8 working hours – For rotary tillers with secondary chain drive**
   - Check chain tension to prevent rapid wear of the chain and relative gear boxes.
5) **Every 300 working hours**
   - Change the oil in the transmission box and in the side transmission.
   - Check that the reducer vent cap is not blocked internally with dust or earth.

If in doubt replace the vent cap.
ATTENTION: the used oil must not be discharged into the natural environment, but consigned to bodies authorised for collection and subsequent disposal.

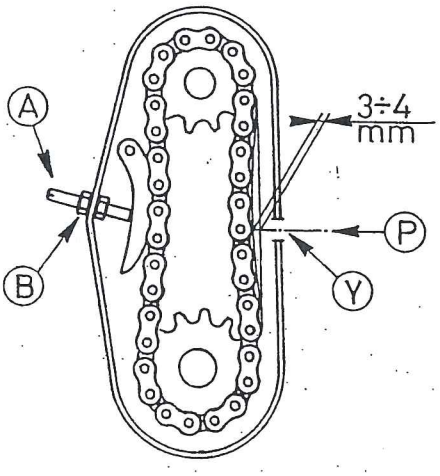
6) If vibrations are felt during working, STOP THE ROTARY TILLER IMMEDIATELY AND DISCONNECT THE POWER TAKE OFF.Check for any breakage or excessive wear of the knives or teeth.
7) Also check if there are residues or deposits on the knives, on the teeth or on the rotor. If positive, have them cleaned.
8) It is advised to clean the machine well and move any residues that have accumulated during working before a period of inactivity. During this period protect the machine from atmospheric agents.

4.2.2 Rotary tillers A-B-C: checking the tension of the side transmission chain

The chain tension can only be checked if the rotary tiller is <u>not</u> connected to the tractor's Power Take-Off with the Cardan joint.
It is hence prohibited to approach the side transmission if the machine is connected to the tractor's Power Take-Off with the Cardan joint.
To check for the correct tension of the chain, the operations are as follows:

1) Loosen the counternut (B).
2) Screw with in the adjustment screw (A) with a screwdriver or special spanner.
   ATTENTION: If the chain is too loose or too tight, it can cause breakages on various mechanical components of the rotary tiller.

If in doubt or difficulty in adjusting the chain, contact the area service centre or directly FALC's sales or technical departments.



5. WARRANTY

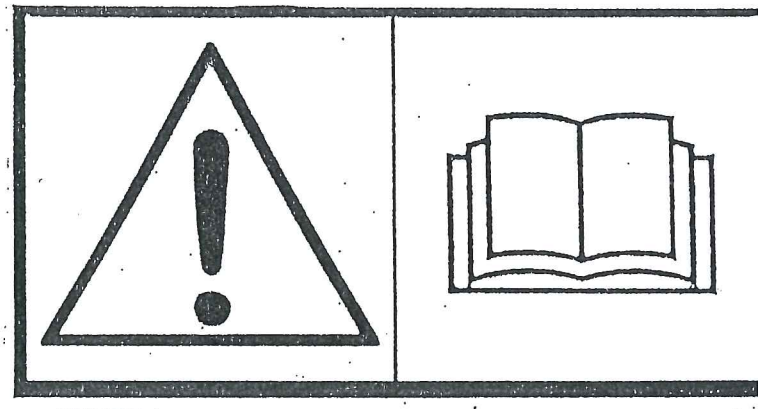
a) Warranty period is fixed at 1 year from delivery. The company commits itself to replace parts which might present material or construction defects, in the least time possible. Labour time necessary for the replacement is excluded from the warranty. Transport and/or dispatch expenses are also excluded from the warranty.
b) The buyer loses the warranty right if the faults are derived from force majeure, from an incorrect use of the machine or from any wrong action on behalf of the buyer, his employees or third parties Repairs, replacements and modifications carried out or made to carry out by the buyer without the manufacturing company's authorisation are included among these actions. An incorrect use of the machine is the result of absence of adherence to the operating instructions listed in this manual.
c) Parts which due to their nature or function are subject to inevitable wear and tear or strain, are excluded from the warranty.
d) Bearings and oil seals are excluded from the warranty.
e) The Cardan shaft is excluded from the warranty
f) The following rules are applicable to the parts for which warranty is intended:
- the part to be replaced must be returned to the company on request of the new part.
- the spare parts will always be invoiced on dispatch.
- only the examination of the part on behalf of the manufacturing company's technicians could give the right to recognition of the warranty and hence a right to the credit.

6. RULES TO OBSERVE TO ORDER SPARE PARTS CORRECTLY

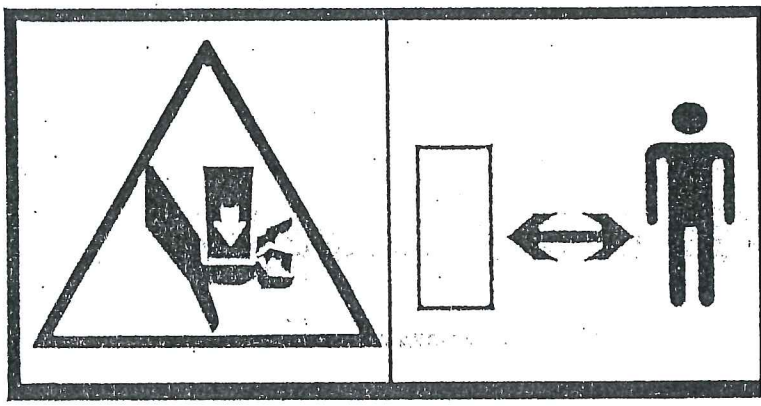
To obtain a speedy dispatch of spare parts orders, it is necessary to specify:
a) Machine type, Model, Serial Number.
(e.g. ROTARY TILLER G 3000 S.N. XXXXX)
b) Spare parts table number where the part in question is located, Identification Number, Part code.
(e.g. Table no. YY, Detail no. JJ, Code KKKKKK)
c) Exact name of the detail.
d) Quantity of pieces requested.
e) Dispatch instructions.
(by rail, parcel post, courier, etc.)
f) The minimum delivery time of the requested parts is 3 days from receipt of order

IF ANY PART OF THIS INSTRUCTION MANUAL SHOULD RESULT INSUFFICIENTLY CLEAR, WE ASK YOU TO KINDLY CONTACT YOUR CLOSEST AUTHORISED DEALER OR CONTACT US DIRECTLY AT OUR TECHNICAL AND COMMERCIAL DEPARTMENTS.

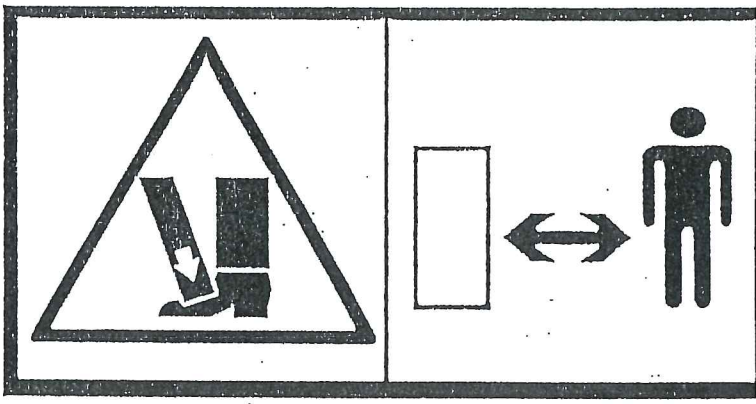
Label no.1
ATTENTION : Read the instruction manual before using the machine.



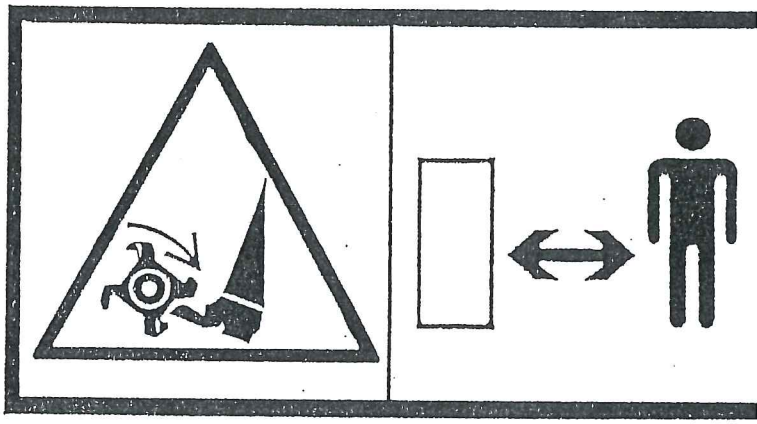
Label no.2
ATTENTION : Danger of hand and fingers collision with movements in alternate rotation.
Keep the safety distance.



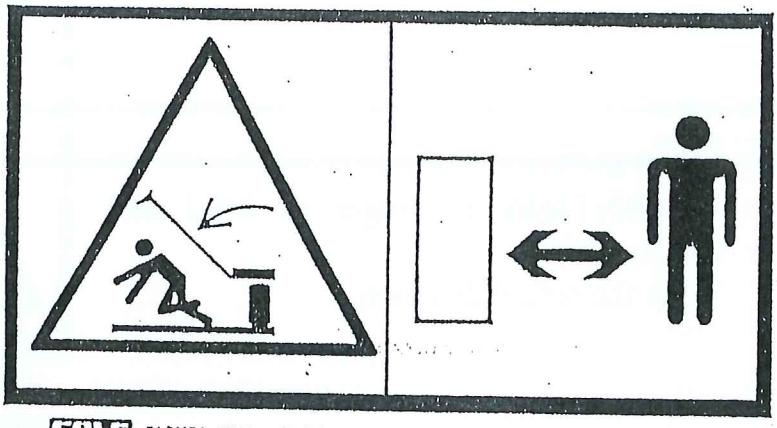
Label no3
ATTENTION : Danger of foot collision with movements in alternate rotation.
Keep the safety distance.



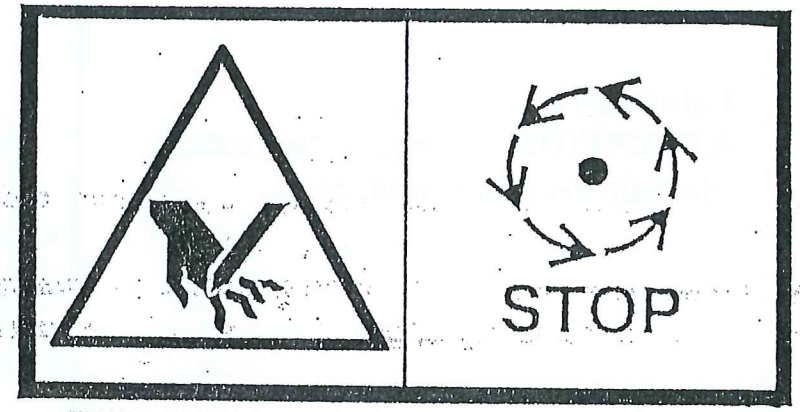
Label no.4
ATTENTION : Danger for feet due to rotating cutters with horizontal rotating axis.
Keep the safety distance.



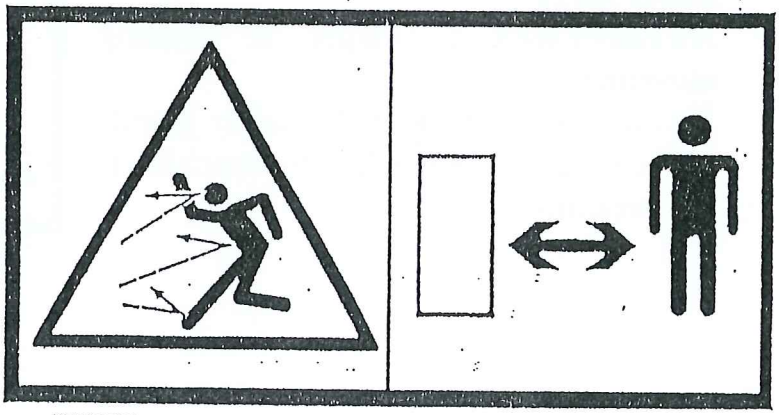
Label no.5
ATTENTION : Danger due to machine component that can be lifted from the ground.
Keep the safety distance.



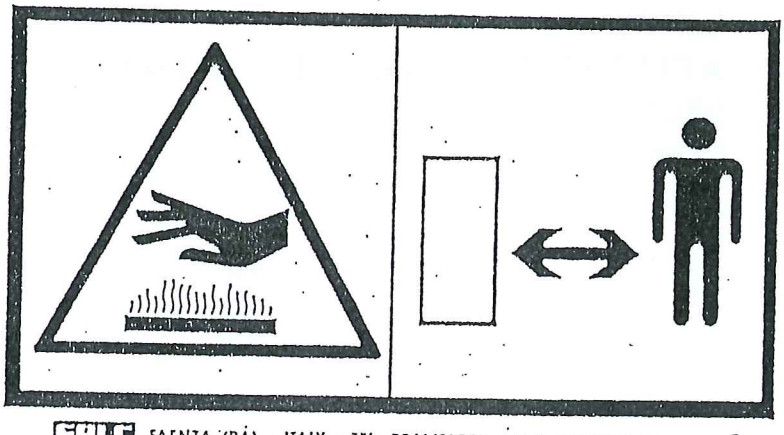
Label no.6
ATTENTION : Danger of cutting due to moving parts.
Wait until all moving components are completely still before approaching the machine.



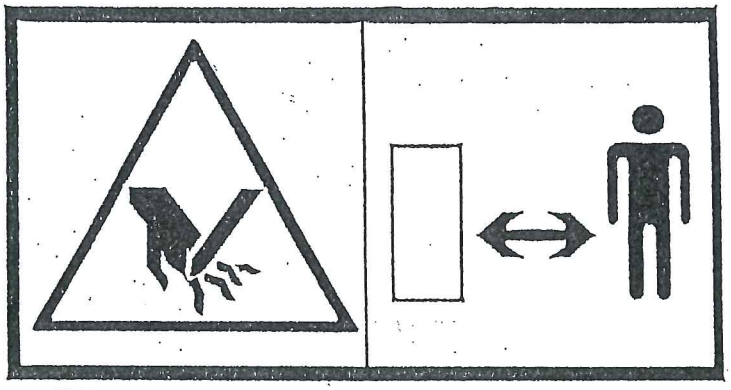
Label no.7
ATTENTION : Danger due to flying objects.
Keep the safety distance.



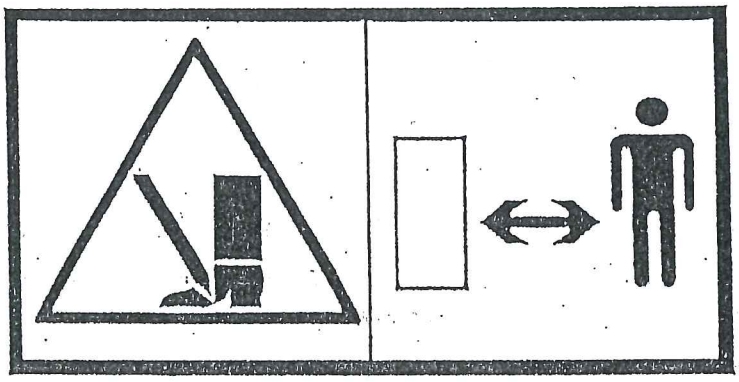
Label no.8
ATTENTION : Danger due to hot surfaces.
Keep the safety distance.



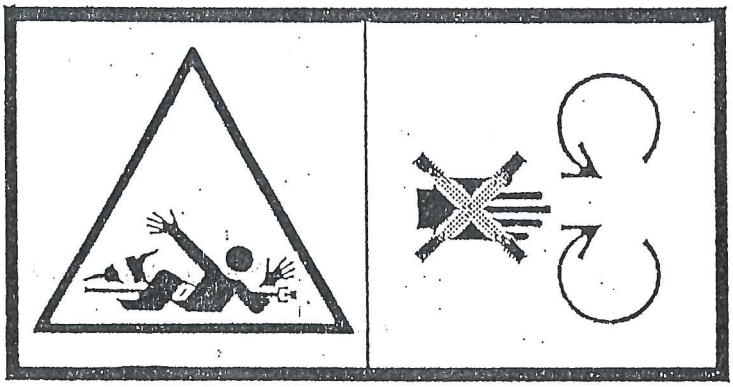
Label no.9
ATTENTION : Danger of hand and finger cutting.
Keep the safety distance.



Label no.10
ATTENTION : Danger of feet cutting.
Maintain the safety distance.



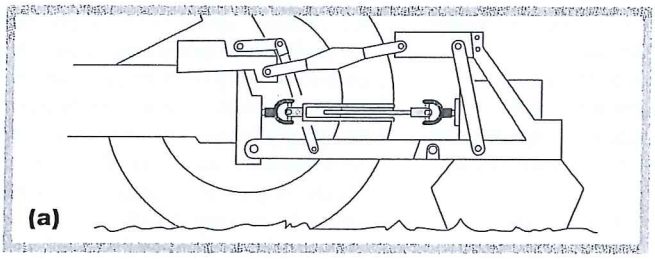
Label no.11
ATTENTION : Danger of rotating movements.
Do not open or remove the safety guards of the rotating shafts while the machine is in operation.

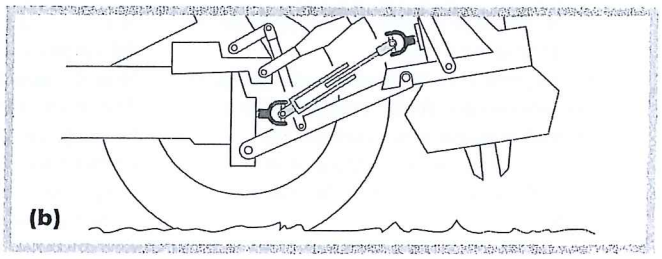


Label no.12
ATTENTION : Danger due to loads lifted from the ground.
Keep the safety distance.

Italiano: Istruzione per il montaggio del cardano

Prima di montare il cardano, leggere attentamente il Libretto fornito dal costruttore del cardano stesso. La Ditta Falc Srl declina ogni responsabilità per operazioni effettuate sul cardano senza seguire le Istruzioni specifiche fornite dal costruttore del cardano stesso.	Prima di iniziare a lavorare, si raccomanda di verificare la lunghezza del cardano: se è LUNGO, alzando o abbassando la macchina, le 2 parti telescopiche si accoppieranno completamente creando pressione sulle crociere e sulle forcelle; se è CORTO, alzando o abbassando la macchina, le 2 parti telescopiche si sfileranno troppo.	Le macchine agricole portate sono collegate direttamente al trattore e posizionate mediante attacco a tre punti. Generalmente con attrezzo in lavoro (a) si ha la configurazione di minore lunghezza dell'albero ed angoli di snodo sensibilmente uguali. Ad attrezzo sollevato (b) si ha la massima estensione dell'albero, l'aumento e la diversificazione degli angoli di snodo. Durante il sollevamento è INDISPENSABILE interrompere la rotazione del cardano.





Français: Instructions pour le montage de l'arbre à cardan

Avant de monter le cardan, lire attentivement le Livret fourni par le fabricant du cardan lui-même. L'entreprise Falc Srl décline toute responsabilité pour toute opération effectuée sur le cardan sans avoir suivi les instructions spécifiques fournies par le fabricant de ce cardan.	Avant de commencer à travailler, nous recommandons de vérifier la longueur du cardan : s'il est LONG, en relevant ou en baissant la machine, les deux parties télescopiques vont s'accoupler complètement en exerçant une pression sur les tourillons et les fourchettes ; s'il est COURT, en relevant ou en baissant la machine, les 2 parties télescopiques risquent de se désenfiler trop.	Les machines agricoles portées sont connectées directement au tracteur et mises en place par l'attelage à trois points.. Avec l'outil en fonction (a) la configuration du cardan est de longueur minimum et les angles d'articulation sont similaires. Lorsque l'outil est soulevé (b), l'extension du cardan est au maximum et on a l'augmentation et la diversification des angles d'articulation. Pendant le soulèvement il est INDISPENSABLE d'interrompre la rotation du cardan.

English: Instructions for the assembling of the cardan shaft

Before mounting the cardan shaft, carefully read the booklet supplied by the Manufacturer. Falc Srl declines all responsibility for operations carried out on the cardan shaft if the specific instructions supplied by the Manufacturer are not followed.	Before starting work, it is advised to check the length of the cardan shaft: if it is LONG, by raising or lowering the machine, the 2 telescopic parts will couple completely, creating pressure on the cross and on the forks; if it is SHORT, by raising or lowering the machine, the 2 telescopic parts will slide apart too much.	The agricultural machinery carried is connected directly to the tractor and positioned using a three-point attachment. Generally, when the equipment is functioning (a) the shorter length of the shaft with equal articulation angles is present. With the equipment raised (b) there is maximum extension of the shaft, increase and diversification of the articulation angles. During lifting it is INDISPENSABLE to interrupt rotation of the cardan shaft.

Deutsch: Bedingungen für die Gelenkwellenanbau

Bevor Sie die Kardanwelle montieren, ist das vom Hersteller der Kardanwelle gelieferte Handbuch aufmerksam durchzulesen. Falc Srl haftet nicht für an der Kardanwelle durchgeführte Arbeiten, bei denen die spezifischen Anweisungen des Herstellers der Kardanwelle nicht eingehalten wurden.	Vor dem Beginn der Arbeiten ist die Länge der Kardanwelle zu überprüfen. Falls die Kardanwelle LANG ist, kuppeln die beiden Teleskopteile bei Heben oder Senken vollständig ein und drücken auf das Gelenkkreuz und das Gabelgelenk. Falls die Kardanwelle KURZ ist, fahren die beiden Teleskopteile bei Heben oder Senken zu sehr aus.	Die Anbau-Landmaschinen werden direkt an den Traktor angeschlossen und mit einem Dreipunktanschluss positioniert. Im Allgemeinen sind im Fahrzustand der Maschine (a) die Welle kürzer und die Gelenkswinkel annähernd gleich. Bei gehobener Maschine (b) ist die Welle maximal ausgefahren; die Gelenkswinkel sind größer und unterscheiden sich voneinander. Während des Hubs MUSS die Rotation der Welle unterbrochen werden.

Español: Instrucciones para el montaje de la cardan

Antes de montar el cardan, leer detenidamente el Manual suministrado por el fabricante de éste. La empresa Falc Srl se exime de cualquier responsabilidad frente a operaciones que puedan efectuarse en el cardan sin cumplimiento de las instrucciones específicas dictadas por el fabricante del mismo.	Antes de iniciar a trabajar, se recomienda comprobar que la longitud del cardan sea la adecuada: Si es demasiado LARGO, al alzar o descender la máquina sus 2 partes telescópicas se acoplarán completamente, creando presión en las crucetas y en las horquillas. Si es demasiado CORTO, al alzar o descender la máquina sus 2 partes telescópicas se desenhebrarán excesivamente.	Las máquinas agrícolas traídas están directamente unidas al tractor por medio de un enganche de tres puntos. Generalmente, cuando el equipo está en posición de trabajo (a) se obtiene una configuración con una menor longitud del árbol y con ángulos de articulación muy parecidos. Con el equipo en posición alzada (b) se obtiene la extensión máxima del árbol, con un aumento de los ángulos de articulación, que ahora serán distintos entre si. Durante la elevación es INDISPENSABLE interrumpir la rotación del cardan.

Nederlands: Instructies voor montage van de aftakas

Lees de door de fabrikant geleverde handleiding aandachtig door alvorens de aftakas te monteren. Falc Srl wijst elke aansprakelijkheid af als de betreffende specifieke montageaanwijzingen niet worden opgevolgd.	Controleer eerst de lengte van de aftakas alvorens met de montage-werkzaamheden te beginnen. Als de aftakas TE LANG is, schuiven de beide telescopische delen volledig in tijdens het heffen en dalen van het werktuig en wordt druk uitgeoefend op de kruiskoppeling en de vorken; Als de aftakas TE KORT is, schuiven de beide telescopische delen tijdens het heffen en dalen van het werktuig te veel uit elkaar.	Aanbouwmachines worden bevestigd aan de driepuntskoppeling van de tractor. In het algemeen geldt dat als het werktuig in bedrijf is (a) de korter is en de knikhoek gelijk. Met het werktuig in geheven positie (b) is de as maximaal uitgeschoven, en is de knikhoek groter en variabel. Als het werktuig wordt geheven MOET de aftakas worden uitgeschakeld.

Dansk: Montage af kardanaksel

Før montagen af kardanakslen påbegyndes, gennemlæses producentens brugervejledning grundigt. Falc Srl er fritaget for ethvert ansvar i forbindelse med arbejder foretaget på kardanakslen, hvis de givne retningslinier, som er specificeret af producenten, ikke er fulgt nøje.	Før arbejdet påbegyndes, anbefales det at kontrollere kardanakslens længde ved at hæve eller sænke redskabet. Hvis den er for LANG, resulterer det i, at de to kardan dele støder sammen, når redskabet er i sin yderposition, hvilket bevirker et ødelæggende tryk på kardankryds og transmissioner. Hvis den er for KORT, resulterer det i, at de to kardan dele kan glide fra hinanden, hvilket bevirker, at de ikke er i indgreb med hinanden.	Redskabet monteres direkte på traktorens 3-punktsophæng. Generelt gælder, at når redskabet er sænket (a), er kardanakslen i sin korteste position, og når redskabet er hævet (b), er kardanakslen i sin længste position. Når redskabet hæves, SKAL kardanakslens rotation afbrydes.

Falc – Foglio Sicurezza – cod. 0002 11/94

Foglio SICUREZZA	Feuille de SURETE	SAFETY sheet
SICHERHEITSBLATT	Folio de SEGURIDAD	Folha de SEGURANÇA

Modello: _____	Matricola: _____

A) Il proprietario della suddetta macchina agricola prodotta dalla ditta FALC dichiara, sotto la propria responsabilità, di aver letto e compreso ogni parte di questo libro istruzioni.
B) Dichiara inoltre di aver fatto leggere questo libro istruzioni e di avere ben spiegato il funzionamento della macchina agricola a tutti coloro che, per diverse ragioni, dovranno utilizzarla.

NOTA BENE: Questo foglio deve essere compilato,aggiornato e conservato agli atti dal proprietario della macchina agricola. E' particolarmente importante per il proprietario mettere in atto con scrupolo il punto (B) facendo firmare l'utilizzatore della macchina.

A) Le proprietaire de la machine agricole susdit produit de la firme FALC declare sous sa responsabilité d'avoir lit et compris chaque part de ce livre.
B) Il déclare enautre d'avoir fait lire ce manuel des instructions et d'avoir bien expliqué le fonctionnement de la machine agricole à tous ceux qui, pour differentes raisons devrons l'utiliser.

NOTA BENE: Cette pièce doit etre compilée, mise à jour et classée par le propriétaire de la Machine Agricole. C'est particulièrement important pour le propriétaire d'exécuter scrupuleusement le point (B) en faisant signer l'Utiliseur de la Machine.

A) The owner of the above farming maschine manufactured by the company FALC,declares,under his/her own responsability,that he/she has read and fully understood every part of this instruction manual.
B) The owner further declares that this instruction manual has been read and the operation of the farming machine well explained and understood by all those who,for one reason or another will have to use it.

NOTA BENE: This sheet must be filled, revised and filed by the owner of the Agricultural Machine. It is particularly important for the owner, scrupulously to execute item (B), making the Utilizer of the machine sign.

A) Der Besitzer der obengenannten und von der Firma FALC Hergestellten Maschine bestatigt hiermit eigenverantwortlich, die Bedienungsanleitung in allen Eizelheiten gelesen und verstanden zu haben.
B) Desweiteren bestatigt er, dass diese Bedienungseinleitung von allen Personen, die aus den unterschiedlichsten Grunden diese Lanwitschaftsmaschine bedienen mussen gelesen wurde und, dass er daruber hinaus die Funktion der Maschine eindeutig erklart hat.

ANMERKUNG: Dieses Blatt muss ausgefuellt und auf dem laufenden gehalten werden. Es wird gemeinsam mit den uebrigen im Besitz des Inhabers der Landwirtschaftsmaschine befindlichen Unterlagen sorgfaeltig aufbewahrt. Es ist besonders wichtig fuer den Besitzer der Maschine, Punkt (B) sorgfaeltig nachzugehen, und den Anwender der Maschine unterschreiben zu lassen.

A) El propietario de la arriba mencionada maquina agricola producida por la empresa FALC, declara, bajo la propia responsabilidad haber leido y comprendido cada parte de este libro de instrucciones.
B) Declara ademas haber hecho leer este libro de instrucciones y haber explicado bien el funcionamiento de la maquina agricola a todos aquellos que,por diversos motivos,deberan utilizarla.

NOTA BENE: Este documento tiene que ser compilado, puesto al dia y archivado por el propietario de la maquina agricola. Es particularmente importante para el propietario efectuar con escrupulo el punto (B) haciendo firmar el Utilizador de la maquina.

A) O Proprietario da maquina acima citada produzida pela Empresa FALC declara, sob a propria responsabilidade, de ter lido e compreendido cada parte deste Libro Instruçoes.
B) Declara, além disto, de ter feito ler este Libro Instruçoes e de ter explicado bem o funcionamento da maquina agricola a todos aqueles que, por varios motivos, deverao de utiliza-la.

Data - Date Date - Datum Fecha - Data	Firma del Proprietario - Signature du proprietaire Owner's signature - Unterschrift des Besitzers Firma del proprietario - Assinatura do Proprietario	Firma dell'Utilizzatore - Signature d'utilisateur Signature of the user - Unterschrift des Bedieners Firma del utilizador - Assinatura do Operador

Falc – Foglio Manutenzione – cod. 0003 11/94

Foglio per la Manutenzione	**Tableau de l'Entretien**	**Maintenance Sheet**
Wartungsblatt	**Folio de Manutencion**	**Folha de Manutençao**

	Data	Data	Data	Data	Data	Data
Serraggio viti Serrage vis Bolt tightening Schrauben anziehen Apretamiento tornillos Aperto parafusos						
Lubrificazione albero cardanico Lubrification cardan Cardan joint lubrication Schmierung der Kardanwelle Lubricacion junta cardanica Lubrificaçao junçao cardanica						
Lubrificazione cuscinetti Lubrification suports Lubrication of supports Schmierung des Trager Lubricacion soportes Lubrificaçao suportes						
Tensione cinghie Tension courroies Belt tension Riemenspannung Tension correas Tensao correias						
Olio scatola / trasmissione Huile multiplicateur Overdrive oil OL - Ubersetzungsgetriebe Aceite Multiplicador Oleo multiplicador						
Pulizia rotore Nettoyage rotor Cleaning of the rotor Rotorreinigung Limpieza rotor Limpeza rotor						
Sostituzione coltelli (mazze) Remplacement couteaux (pics) Replacement of the cutters (hammers) Messerwechsel Reemplazo cuchillas (marras) Mudança facas (enxadas)						